

GO JEŚĆ GRANE

WRZESIEŃ

wrocławski miesięcznik kulturalny i informacyjny

muzyka teatr film... • WRZESIEŃ 1997 • nr 43 (9) • informator bezpłatny

PREMIERA
26 września

**SZCZĘŚLIWEGO
NOWEGO
JORKU**

DKF
STUDIO
WROCLAW

KINO ATOM

VISION



CITROËN

POLUBISZ KAŻDĄ DROGĘ

Berlingo

C 15

Jumper



CITROËN Autoryzowany Dystrybutor: J&C Przedsiębiorstwo s.c.

Wrocław, ul. Żubrza 14, tel. 55 19 90, 55 43 57

Wrocław, ul. Przyjaźni 6, tel. 67 88 25, 090 340 602





KURS PRZYGOTOWAWCZY

dla kandydatów na

AKADEMIĘ MEDYCZNĄ

Termin kursu: 4.10.1997 - 21.12.1997

Kurs prowadzony jest w formie wykładów w cyklu sobotnio-niedzielnym, w godzinach 9.00-14.00. Wykłady z przedmiotów egzaminacyjnych.

**BIOLOGIA, CHEMIA, FIZYKA - po 44 GODZINY
RAZEM: 132 GODZINY**

Cena kursu: 999,00 zł

2 PRZEDMIOTY: 818,00 zł

Istnieje możliwość opłaty za kurs w ratach.

Zwracamy uwagę, że w przypadku rat koszt kursu wzrasta.

Kurs prowadzą najlepsi wykładowcy akademicki o wieloletnim doświadczeniu w prowadzeniu zajęć przygotowawczych do egzaminu na Akademię Medyczną.

Zapewniamy:

- ☐ **WŁAŚCIWE UKIERUNKOWANIE TEMATYCZNE**
- ☐ **PRAKTYCZNE SPOSOBY ROZWIĄZYWANIA TESTÓW**
- ☐ **PRAWIDŁOWĄ INTERPRETACJĘ TRUDNYCH PROBLEMÓW**

Nikt inny nie ukierunkuje do egzaminu lepiej!

Nie przegap tej szansy w wyścigu po indeks studenta Akademii Medycznej!

Chętnych serdecznie zapraszamy.

Oplatę za kurs prosimy wpłacać na podane konto Wydawnictwa z dopiskiem „kurs”

Bank Śląski w Katowicach Oddział we Wrocławiu nr 10501575-502697477

lub bezpośrednio w Biurze we Wrocławiu.

Zapisy:

VOLUMED s.c. Wrocław, ul. Olsztyńska 3

tel./fax. (0-71) 32-54-201

32-53-554



ul. św. Marii Magdaleny 2. 50-103 Wrocław
tel. (071) 341-08-98, fax (071) 341-09-20



Witamy w nowo otwartym hotelu Maria Magdalena!

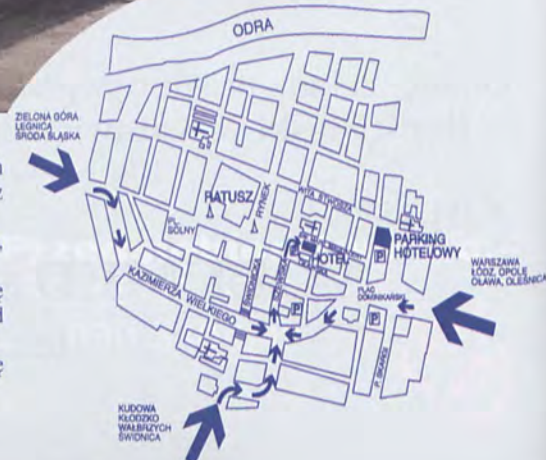
Na naszych gości czekają 82 miejsca w pokojach jedno - i dwuosobowych z łazienkami oraz apartamentach wyposażonych w telefon, TV - sat, radio i minibar. Posiadamy salę konferencyjną z łączem modemowym oraz drink bar. Cały hotel jest w pełni klimatyzowany.

Budynek został przystosowany do obsługi osób niepełnosprawnych. Hotel oferuje wysmienite śniadania, które wprawia Państwa w dobry nastrój na cały dzień.

Budynek hotelu leży w centrum wrocławskiej Starówki, około 100 m od Rynku. W pobliżu znajdują się liczne zabytki i atrakcje turystyczne, a wiele biur, instytucji, banków i firm ma swoje siedziby w niewielkiej od niego odległości. Niedaleko jest też do teatrów, muzeów, restauracji i pubów.

Mimo ożywionego ruchu w tej części miasta wnętrza hotelu są ciche i przytulne. W pobliżu przez całą dobę działa strzeżony parking hotelowy.

W hotelu Maria Magdalena odpocznę Państwo po ciężkim dniu. Nasz personel doloży wszelkich starań, by spełnić Państwa życzenia i oczekiwania.



MUZYKA

„Drugie Usta”
Towarzystwo im. F. Liszta
Operetka
Filharmonia

TEATR

Teatr Współczesny
Teatr Polski
Teatr K2

FILM

Nowości filmowe
Kino Pałac, Oskar
KALENDARIUM
GALERIE I MUZEA
Medal noblowski W. Szymborskiej
Powódz - wystawa dokumentów

KSIAŻKI

KASETY I CD

HOROSKOP

SPORT

Bomba w górę...

4-6

4

5

5

6

7-9

7

8

9

10-12

11

12

13-17

18-20

18

18

21-23

24-25

26-27

28

28



FERDYDURKE
50 LAT SCENY NA RZEŹNICZEJ
str. 7



PLATONOW
- AKT POMINIĘTY
TEATR POLSKI
str.8



HISTORIE MIŁOSNE
PREMIERA Z UDZIAŁEM
JERZEGO STUHRA
str. 11



MIROSLAW RĄJKOWSKI
DRUGIE USTA
WIECZÓR POEZJI DZWIĘKOWEJ
I EKSPERYMENTÓW WOKALNYCH
str. 4



ELŻBIETA WIEDNER-ZAJĄC
KONCERT W FILHARMONII
str. 6

WAKACYJNY ROMANS

Wakacyjny romans jest marzeniem wielu gołąbcezek, gołębów oraz gołębów. Marzą o nim nie tylko nastolatki i szczawki, ale i żonaci, dorośli, a także niedopieczeni... powiedzmy panienki. I wszyscy oni liczą, że to będzie wielkie i wspaniałe przeżycie. Ale nie wystarczy liczyć i czekać - trzeba działać. A co należy zrobić, aby przeżyć wakacyjny romans? Przede wszystkim nie wolno zakochywać się na śmierć. Bo się nie przeżyje. Po prostu. Po drugie - zostawić obrożkę w domu. Jeśli w domu niepełnie, bo żona/mąż lubi posprzątać kurz nawet w najczystszych zakamarkach, zostawić u zaufanego kolegi/koleżanki. Nie opalone miejsce po obrożce jak najszybciej opaść. (Przy braku słońca smarować samoopalaczem.) Po trzecie - trzeba się zakochać od pierwszego wejrzenia. Z paru powodów. Przede wszystkim szkoda czasu i zawsze zachodzi obawa, grzeczność z pewnością, że to jeszcze nie ten obiekt. Nie ma ludzi bez wad, a zanim się obejrzymy wszystko będzie zajęte. Notorycznie pokazywać się publicznie. Ten bez opamiętania przechadzać się samotnie po kładkach, kurorcie i promenadzie, przesadywać pod parasolami oraz na wydmach. Ważnym punktem w repertuarze jest oczekiwanie na wschód albo zachód słońca. Nie wolno wówczas marnować czasu. Należy się bacznie rozglądać, bo dookoła jest najpiękniejszy materiał na wakacyjny romans. W przypadku dwukrotnego spotkania spojrzeć można przystępować do delektacji. Czekanie na trzęsienie ziemi jest secesyjnym lenistwem. Wystawiać na widok publiczny to, co mamy najlepszego. Oczywiście bez obrzydliwej moralności! Na przykład nie wolno pokazywać języka. Obowiązkowo odpowiadać na każde spojrzenie i rewanżować się uśmiechem - zrazu lekko, kokieteryjnym, a potem coraz szerszym. Pod warunkiem, że mamy wszystkie przednie zęby. Przy braku więcej niż jednego, należy rozglądać się za dentystą lub protetykiem. (Bywa przecie, że spędzają wakacje akurat w tym samym kurorcie! To również może być piękny pretekst do nawiązania znajomości. Łatwo można ich rozpoznać po wysokości płacowych rachunków). Jeżeli brakuje tylko jednego zęba można w separcie wsunąć paplarsa. Ale tu, uwaga. Nie prosić, broń Boże, o ogień. Zafaszerować w lesie! Poza tym palenie przestaje być modne. Po drugie - można trafić na strażaka, albo - co gorsza - fiksata ptomana i podpalacza. Tak! się szybko napala i równie szybko wypala. I jeszcze sam biega jak głupi, żeby gasić. Tacy reprezentują pospolity „stomiany ogień”. Najlepsi stomiani włóczy i stomiane włóczy. Ten gatunek płonie najpiękniej i jest bardzo bezpieczny, bo umie łączyć z ogniem. I uwaga ostatnia i bodaj najważniejsza. Należy ciągle uważać! Na przykład, żeby nie przekroczyć pewnej granicy, za którą w grę wchodzi tzw. domowe ognisko. Jeśli takowe już posiadamy, wakacyjny romans działa nań jak gaśnica planowa. Dusi i tłumi natychmiast i doświadczenie. Jeśli natomiast jesteśmy stanu wolnego - od romansu do rozpalonego ogniska domowego tylko krok! Wybór należy do ciebie! Powodzenia!

P.S. Z powyższych uwag mogą korzystać również spędzający lato w mieście. Na promenadę znakomicie nadaje się główny miejski deptak, a rolę wydm świetnie spełniają nie sprzątnięte worki z piaskiem.

A.K.



WYŻSZA SZKOŁA ZARZĄDZANIA I MARKETINGU WE WROCŁAWIU

Wrocław, ul. Św. Antoniego 24 A, tel. (0-71) 44-49-24

DRUGIE USTA

Wieczór poezji dźwiękowej i eksperymentów wokalnych

Koncert 29 wrze nia godz. 20.00, Klub Artyst w Na Jatkach, ul. Stare Jatki 6

Poezja dźwiękowa (sound poetry) jest nowym rodzajem poezji, w którym semantyka i audialna składnia są na tym samym poziomie. Jest formą sztuki językowej, w której aktualnie wypowiedzany dźwięk poetycki (mający, lub nie, jakikolwiek związek z językiem konwencjonalnym) jest na równi, a w wielu wypadkach stoi wyżej niż treść tego co jest mówione. Poezja dźwiękowa istnieje na kartce papieru w nie-mniejszym stopniu niż kompozycja muzyczna istnieje jako partytura bez wykonania. Podczas, gdy poezja dźwiękowa jest, jak powiedziano nowym zjawiskiem, to jej ko-rozenie w XX w. sztuki rozciągają się na włoski futurizm, rosyjski konstruktywizm, po-ezję dadaistyczną, lettryzm, poezję konkretną, poezję fonetyczną, Fluxus, happe-

nings. Estetyka i technika poezji dźwiękowej czyni ją sztuką, w pełni znaczenia tego słowa, intermedialną. Oprócz tego przy „recytacji” swoich dzieł, wielu poetów dźwiękowych wykorzystuje technologie i techniki rozwinięte przez współczesnych muzyków. „Muzyka konkretna” – lub muzyka oparta o dźwięki zebrane na taśmie magnetycznej, które stają się obiektem procesu wielu przekształceń i zmian – kształtuje bazę wielu prac. Prezentacje poezji dźwiękowej łączą w sobie elementy sztuki per-formance, teatru, dramy, ponieważ występujący artyści gestykulują, czynią grymasy oraz angażują inne rodzaje języka fizycznego ciała.

Dean P. Suzuki – muzykolog San Francisco University



MIROSLAW RAJKOWSKI

Na początku lat 80. czynny udział w działaniach prateatralnych Teatru Laboratorium; zainteresowanie koncepcją sztuki medytacyjnej. 1988 r. studia śpiewu alikwotowego u Michaela Vettera na Akademii der Künste w Berlinie Zach. Od 1991 r. regularna współpraca artystyczno-dziennikarska z magazynem sztuk akustycznych „Macrophon”. Dyrektor artystyczny festiwalu MoMIA (1993). Indywidualne wystawy fotograficzne. Niektóre z opublikowanych dzieł audio artu to: „Medytacja” (1992), „Reference I” (1993 USA), „Improper Fraction” (1996). Stypendysta Fundacji Kultury, Fundacji S. Batorego, Akademii der Künste.



ENZO MINARELLI

Absolwent Psychlingwistyki na Uniwersytecie Weneckim. Od wczesnych lat 70. działa na polu poezji i jej związków z dźwiękiem, znakiem graficznym i video artem. Dyrektor artystyczny sympozji – festiwalu Polypoetry na Uniwersytecie w Bolonii. Wydał wiele tomów poezji m.in. „Meccanografie” 1991 r., „Poemi Cognomi” 1988 r. Wydawca wielu płyt i kaset ze sztuką dźwiękową – w kolaboracji z międzynarodowymi stacjami radiowymi i telewizyjnymi. Był „visiting poet” m.in. na San Francisco University, Universidad Autonoma w Mexico City oraz Pontificia Unniversita Cattolica w San Paolo w Brazylii.



VALERI SCHERSTJANOI

Poeta dźwiękowy i grafik. Absolwent germanistyki na Uniwersytecie w Krasnodarze. Dyrektor artystyczny na festiwalu poezji fonetycznej BOBEOBI w Berlinie. Od 1979 r. na stałe mieszka w Niemczech. Od 1990 r. członek Bielefelder Colloquiums „Neue Poesie” w Bielefeld. Od 1980 r. regularne odczyty i wykłady na międzynarodowych festiwalach poezji dźwiękowej w Niemczech i za granicą. Indywidualne wystawy poezji wizualnej. Autor wielu radiowych słuchowisk dźwiękowych m.in. „AZ – Buka. Das russische Alphabet als Hörspiel” dla SDR (1996 r.).

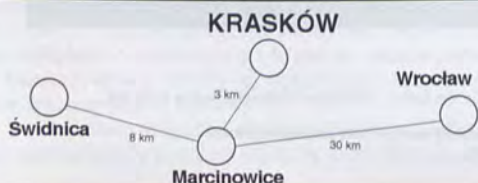


ROBERT GAWŁOWSKI

Poeta, krytyk, dziennikarz radio-wy. Koordynator Generalny Międzynarodowego Forum Sztuki Radiowej pro arte acustica „Macrophon” w latach 1991 i 1994. Wydał m.in. zbiory wierszy: „Nie ukrywajmy tego szaleństwa” 1981, „Ograniczony wybór” 1984, „Marco Polo” 1987, „Podróż chroniczna” 1997. Autor jedynego w Polsce miesięcznika sztuk akustycznych „Macrophon” prezentowanego w każdy ostatni wtorek miesiąca o godz. 21.15 w programie regionalnym Polskiego Radia Wrocław S.A.



HOTEL ZAMEK KRASKÓW



Tylko 35 kilometrów od Wrocławia
350 km od Wiednia
170 km od Pragi
250 km od Berlina
420 km od Warszawy

W pobliżu Świdnicy (8 km) i Wrocławia (30 km) w sercu Dolnego Śląska znajduje się jeden z najpiękniejszych barokowych zamków w Europie.

Ten niepowtarzalny klejnot barokowej architektury położony u stóp mitycznej góry Słęży, powstał na nowo jako hotel o wysokim standardzie.

- 4 luksusowe apartamenty
- 9 luksusowych pokoi w zamku
- 23 pokoje dwuosobowe w kompleksie zamkowym
- sale bankietowe oraz seminaryjne
- restauracja dla 80 osób
- café
- bar



Hotel Zamek Krasków
58-124 Marcinowice
tel. (074) 58 52 52
wyłącznie za rezerwacją
restauracja czynna
od piątku do niedzieli
w godzinach 12.00 - 23.30



melomania

TOWARZYSTWO IMIENIA FERENCA LISZTA FERENC LISZT SOCIETY IN POLAND

50-107 Wrocław, Rynek-Przejście Garncarskie 2 tel.fax (48 71) 343 63 22, 519 735
Konto nr 11201665-9609-132-1000 Bank Zachodni, II Oddział we Wrocławiu

TiFL

AGATA NOWAKOWSKA



Laureatka Ogólnopolskich Przesłuchań Szkół Muzycznych I stopnia w Olsztynie (89r. I nagroda), Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego w Getyndze (90r. wyróżnienie), Ogólnopolskiego Festiwalu w Siedlcach (96r. nagroda I stopnia), Występowała w Polsce i w Anglii, laureatka IV Ogólnopolskiego Konkursu Pianistycznego im. F. Liszta we Wrocławiu (97r. III nagroda). W czerwcu br. występowała w St Petersburgu wspólnie z W. Waleczkiem.

WIECZORY LISZTOWSKIE

19 września godz. 18.00
Brzeg – Zamek Piastów Śląskich
20 września godz. 18.00
Nysa – Muzeum
22 września godz. 17.00
Głogów – PSM I i II stopnia
Koncerty laureatów konkursów pianistycznych wykonawcy:
Agata Nowakowska
Wojciech Waleczek
słowo o muzyce: Juliusz Adamowski
w programie utwory: F. Liszt i F. Chopina

WOJCIECH WALECZEK



W roku 96 uzyskał kilka prestiżowych nagród: III nagrodę im. A. Rubinsteina ufundowaną przez Anielę Rubinstein oraz dwie nagrody specjalne na międzynarodowym konkursie „Artur Rubinstein in memoriam” w Bydgoszczy, wyróżnienie i nagrodę publiczności na Festiwalu Młodych Pianistów w Siedlcach oraz został laureatem Estrady Młodych na XXX Festiwalu Pianistyki Polskiej w Słupsku. W kwietniu br. wygrał IV Ogólnopolski Konkurs Pianistyczny im. F. Liszta we Wrocławiu.

PROGRAM POETYCKO-MUZYCZNY „ROMANTYCZNY KONCERT”. XLIV i XLV KONCERTY DEDYKOWANE „SPRAWNYM INACZEJ”
Wykonawcy: Ewa Kamas i Jan Blecki – recytacje
W programie wiersze i proza m.in. A. Achmatowej, E. Dickinsona, F. Garcí Lorci, J. Kasprzowicza, M. Konopnickiej, M. Pawlikowskiej-Jasnorzewskiej, H. Poświatowskiej, R. Tagore

oraz utwory fortepianowe L.van Beethovena, F. Chopina, F. Liszta i R. Schumanna.

niedziela 21.09 godz. 18.00 – Trzebnica, Klub Spółdzielni Mieszkaniowej; czwartek 25.09 godz. 17.30 – Oborniki Śląskie, Salonik Czterech Muz

TEATR MUZYCZNY

OPERETKA WROCŁAWSKA

dyr. naczelny i artystyczny: Marek Rostecki
ul. J. Piłsudskiego 72, 50-020 Wrocław, tel.: 44 49 16
Biuro Organizacji Widowni i Obsługi Widzów:
tel. 34 356 52



ty, nuty, instrumenty, kotary, peruki itp., które pozostały jak zawsze w tych pomieszczeniach zostały zatopione i właściwie nie nadają się do użytku. W innej części miasta do wysokości 180 cm zalane zostały magazyny dekoracji a w nich 10 kompletów sztuk będących w repertuarze teatru. Ocalały jedynie 3 pozycje wywiezione w ostatniej chwili i pozostawione na samochodach przez 2 tygodnie – do całkowitego zejścia wody. Straty w sprzęcie, scenografii, nutach, instrumentach, pulpitach itp. oceniamy na około 2 miliony złotych (20 miliardów starych złotych). Straty w substancji i wyposażeniu budynku na dalsze ok. 4,8 milionów zł. (48 miliardów starych złotych). Razem ok. 70 miliardów. Woda niosła mul, nieczystości, które skaziły wszystko to, co załazy. Żeby rozpocząć ponownie działalność nie wystarczy wymienić lub odzyskać niektóre zalane przedmioty – należy zrywać i wymienić podłogi, pulpity orkiestry, fotele, zbić tynki, wymienić kafelki, baterie, drzwi itp. Sytuację Teatru Muzycznego – Operetki Wrocławskiej w znacznym stopniu pogarsza fakt, iż nie jest on właścicielem obiektu a jedynie dzierżawcą. Straty kinematografii są duże i istnieje obawa, że w pierwszej kolejności zadbą o nią kina mniej dotknięte powodzią i rozpocznie w nich działalność, pozostawiając kinoteatr „Śląsk” na drugim planie. Tymczasem w okresie przekazania do remontu kapitałowego Państwowej Opery we Wrocławiu – nasz teatr jest jedyną tego typu placówką kulturalną na Dolnym Śląsku. Nie uruchomienie go jak najprędzej spowoduje ogromną kulturalną pustkę zarówno w repertuarze dla dzieci jak i dla dorosłych. Zdając sobie z tego sprawę natychmiast przystąpiliśmy do usuwania zniszczeń i ratowania wszystkiego co można. Pracownicy zrezygnowali z zaplanowanych urlopów i w najtrudniejszych, niebezpiecznych dla zdrowia warunkach, poświęcając się pracowali i pracują ponad siły – bowiem Teatr nasz jest także ich domem i ich życiem. Kilkunastu pracowników naszego Teatru podwójnie dotknięta bezpośrednio w większości zabierając



im dorobek całego życia. Są wśród nich mieszkańcy Domu Aktora, ale również artyści i pracownicy – mieszkańcy zatopionych dzielnic miasta. Im – w miarę naszych skromnych możliwości udzieliliśmy pomocy – ale jest ona przysłowiową kroplą w morzu potrzeb. Wszyscy zdajemy sobie sprawę, że najpilniejszą potrzebą jest rozpoczęcie pracy Teatru, który zapewni ludziom w nim zatrudnionym podstawową egzystencję. Po każdym kataklizmie w dziejach naszej cywilizacji oprócz zapewnienia ludziom warunków bytowych najważniejszą sprawą było umożliwienie im leczenia ran i kojenia bólu psychicznego. Takim lekarstwem jest kultura a zwłaszcza muzyczne teatry popularne, na których propozycje oczekują szerokie rzesze społeczne – szukając w nich zapomnienia własnych nieśczęść i nuty optymizmu, który dodaje sił. Dlatego uważamy, iż sprawą społecznie potrzebną i słuszną jest stworzenie specjalnych warunków do szybkiego podjęcia działalności przez nasz Teatr. Dotychczas my pomagaliśmy tym, którzy byli w potrzebie – dzisiaj prosimy o pomoc. Dlatego ośmielamy się zwrócić bezpośrednio do Państwa serc i sumień wierząc, że solidarność pomoże najszybciej przywrócić nas do istnienia, z wyrazami szacunku i pozdrowieniami

Marek Rostecki

Konto pomocy na skutki powodzi w Operetce

Teatr Muzyczny – Operetka Wrocławska

50-020 Wrocław, ul. J. Piłsudskiego 72

Konto bankowe:

WBK SA Wrocław 10901522-503224-128-0101-01

Dyrekcja i Zespoły Teatru Muzycznego – Operetki Wrocławskiej składają serdeczne podziękowanie Dyrekcji Państwowej Filharmonii we Wrocławiu im. Witolda Lutosławskiego za umożliwienie zorganizowania występów naszego Teatru.

Rezerwację miejsc prowadzą: Dział obsługi widzów i Sekretariat Teatru Muzycznego – Operetki Wrocławskiej ul. Marszałka Piłsudskiego Nr 67 i Nr 72 w godz. 8.00 – 16.00. Tel. 6061785378.



ELŻBIETA WIEDNER-ZAJAC

Jest polską pianistką cieszącą się międzynarodowym uznaniem. Od wielu lat mieszka na stałe w Wiedniu. Studiowała w Polsce, USA i Austrii. Jest finalistką i laureatką wielu krajowych i międzynarodowych konkursów pianistycznych. Koncertowała we wszystkich krajach Europy, w USA, Japonii i na Dalekim Wschodzie. Ma na swoim koncie wiele nagranych programów TV i Radiowych. Nagrała przyjęte z powodzeniem płyty CD z utworami I. Paderewskiego, J. Zarębskiego i F. Chopina. Repertuar artystki obejmuje oprócz standardowej literatury fortepianowej, również rzadko wykonywane czy wręcz zapomniane utwory. E. Wiedner-Zajac od wielu lat prowadzi klasę fortepianu w Wyższej Szkole Muzycznej w Wiedniu.

Koncert 19 września, godz. 19.00



THOMAS OFFERMANN I JENS WAGNER

To duet gitar klasycznych „Duo Sonare”, który założyli w 1984 r. W swoim programie mają utwory muzyki klasycznej jak Giuliani, Mozart; współczesną i ludową muzykę hiszpańską oraz specjalnie aranżowane, tylko dla „Duo Sonare” utwory C. Debussy, A. Piazzoli czy gwiazdy rockowej Franka Zappy. Dają recitale oraz koncerty z towarzyszeniem orkiestry. Tylko na przełomie 1994/95 koncertowali w Belgii, USA, Argentynie, Uzbekistanie, Czechach, Indiach, Polsce, Białorusi, Zambii, Malezji, Węgrzech i Tunisie. Obaj wirtuozi od lat przekazują swoje doświadczenia artystyczne młodszemu pokoleniu. T. Offermann uczy w Szkole Muzycznej w Berlinie i Weimarze, J. Wagner w Szkole Mistrzów w Bremen i na Uniwersytecie w Essen. Mają też w swoim dorobku artystycznym wydane już 4 płyty CD z muzyką Bacha, Haydna, Spohra, Albeniza, Piazzoli i Chicha Corei.

Koncert 28 września, godz. 18.00



PIOTR SZYCHOWSKI

Urodził się w 1981 roku we Wrocławiu. Naukę gry na fortepianie rozpoczął prywatnie w wieku 7 lat u mgr A. Panek. W latach 1990/93 kształcił się w PSM I stopnia im. G. Bacewicz pod kierunkiem mgr E. Bujoczek. Od 12 roku życia jest uczniem PLM im. K. Szymanowskiego, gdzie pracuje pod kierunkiem prof. J. Butor. Uczestniczył w kilku kursach pianistycznych we Wrocławiu, Duszniakach i Darmstadt. Od 1996 roku jest stypendystą Krajowego Funduszu na Rzecz Dzieci. W 1994 roku otrzymał wyróżnienie w Ogólnopolskim Konkursie Pianistycznym w Koninie, a w 1996 roku I nagrodę i Grand Prix – „Rydwany Apollina”. W tym samym roku został laureatem III nagrody na Międzynarodowym Konkursie w Ettingen (Niemcy). Koncertował na Zamku Królewskim w Warszawie, Darmstadt i we Wrocławiu.

„Filharmonia dla Młodych”
12 września, godz. 16.00 i 18.00

BRYTYJSKIE LATO

Muzyka angielska czyli muzyka wysp Brytyjskich, a więc Anglii, Szkocji i Irlandii, reprezentuje jedną z najdawniejszych i najwspanialszych kultur muzycznych Europy. Szczególnie Anglia z dumą spogląda na wspaniały rozkwit swej muzyki w wiekach dawnych. Jest bowiem ojczyzną wielu najważniejszych zdobywców muzycznych, które dopiero przejął i rozwinął kontynent. W muzyce angielskiej odnajdujemy początki wielogłosowości i to oparte na naturalnych postulatach słuchu. Wspaniały inwentarz dawnych instrumentów ludowych, który pozostał po bardach celtyckich, największe organy w Europie, zbudowane w połowie X wieku i najstarszy pochodzący z XII wieku znany dotąd kanon 6-głosowy, odnaleziony w klasztorze Reading. To w tym kraju położono podwaliny pod rozkwit polifonii w muzyce niderlandzkiej i rozwinęła się pieśń świecka – chanson. Tu dochodzi do rozkwitu forma madrygalu, która przyjęta z Włoch, w Anglii nabiera tyle nowych cech, że staje się formą narodową. Oryginalnym tworem muzyki angielskiej jest w XVI w. świetnie rozwijająca się muzyka warginalistów, nieznanych mistrzów techniki wariacyjnej. Do wyżyn mistrzostwa podniesiona zostaje właśnie w Anglii opera, której najwybitniejszym przedstawicielem był H. Purcell. (Na zdobyczach jego stylu G.F. Haendel budował swoje monumentalne arcydzieła). Do głosu dochodzą, tworząc własną szkołę, organisci, którzy gorliwie pielęgnują śpiew choralny, tak charakterystyczny dla tych stron świata. Powstają wspaniałe oratoria, hymny i kantaty, tworzą wielcy mistrzowie od których uczy się cała Europa. Do dziś urzeka ludowa pieśń walijska, szkocka, irlandzka z jej charakterystyczną pięciopodwójkową skalą bezpółtonową. Czarowały tańce, których rytmy wpłynęły na twórczość tak wielkich jak E. Elgar czy B. Britten. To do Anglii właśnie jeździli uczyć się i tworzyć cudzoziemcy tacy jak J.C.H. Bach, J. Haydn, G.F. Haendel, L. Spohr czy F. Mendelssohn. W Miesiącu wrześniu, w czasie trwania dni muzyki angielskiej „Brytyjskie Lato”, wrocławianie będą mieli możliwość przypomnieć sobie twórczość kompozytorów z wielkiej wyspy i to w znakomitym wykonaniu plejady artystów polskich i zagranicznych. Zainteresowanych odsyłam do programu Filharmonii Wrocławskiej.

Elżbieta Szomańska

Dni muzyki angielskiej odbędą się w dniach 16, 20, 21, 22 września. Szczegóły w kalendarium CjG.

PAŃSTWOWA FILHARMONIA

we Wrocławiu

Piatek 12 września godz. 16.00 i 18.00

FILHARMONIA DLA MŁODYCH

dyr. Marek Pilarowski

Sol. Piotr Szychowski - fortepian
ORKIESTRA FILHARMONII WROCŁAWSKIEJ

w programie:

1. F. Nowowiejski - Legenda Bałtyku
2. S. Moniuszko - uvertura do op. „Flis”
3. F. Chopin - Koncert fortepianowy e-moll i cz.
4. Z. Noskowski - Poemat symfoniczny „Step”
5. S. Moniuszko - Tańce góralskie z op. „Halka”

Prowadzenie koncertów: Elżbieta Szomańska

Piatek 19 września godz. 19.00

INAUGURACJA SEZONU 97/98

dyr. Marek Pilarowski

Sol. Elżbieta Wiedner-Zajac fortepian
ORKIESTRA FILHARMONII WROCŁAWSKIEJ

w programie:

1. R. Bukowski - „Fresk symfoniczny”
2. K. Szymanowski - IV Symfonia „Koncertująca”
3. K. Penderecki - III Symfonia

Niedziela 28 września godz. 19.00

DUET GITAROWY „DUO SONARE”

Jens Wagner i Thomas Offermann

w programie:

1. M. Giuliani - Gran Pot Pourri op. 67
2. M. Giuliani - Polonaise op. 70
3. M. Giuliani - Lanza - Tarantella
4. M. Oldfield - Opus One „Tubular Bells” (arr. „Duo Sonare”)

HURTOWNIA
FIŃSKIEGO PAPIERU I KARTONU
DLA POLIGRAFI

inter
papier

50-502 WROCŁAW
UL. HUBSKA 60-68
TEL. 67 18 81

WÜRZBURGER DOMSINGKNABEN



Koncert Chóru Chłopięcego
z Würzburga pod dyрекcją
Siegfrieda Koeslera
**W programie utwory
kompozytorów:**

G. Palestrina, F. Mendelssohna-Bartholdy, A. Brucknera, M. Regera i in.

Organizatorzy:

Katedra św. Jana oraz Niemieckie
Towarzystwo Społeczno-
Kulturalne we Wrocławiu

**9 września, godz. 18.30, Katedra św. Jana Chrzciciela
WSTĘP WOLNY**

teatr współczesny

im. Edmunda Wiercińskiego

50 LAT SCENY NA RZEŹNICZEJ

Dyrektor naczelny i artystyczny: Zbigniew Lesień

Impresariat czynny: 9.30–15.00

tel. 44 32 76 w. 30, 44 37 62

Kasa czynna: wt.–pt. 9.00–12.00 i 17.00–19.00

sob.–niedz. 15.00–19.00

UL. RZEŹNICZA 12, 50-132 WROCŁAW

fol. M. Grolowski



FERDYDURKE
Witold Gombrowicz

Reżyseria: Jacek Bunsch
Scenografia: Dariusz Kunowski
Muzyka: Zbigniew Karnecki

Adaptacja tekstu: Henryka Królikowska-Wojtyśko i Maciej Wojtyśko



MORALNOŚĆ PANI DULSKIEJ
Gabriela Zapolska

Reżyseria: Anna Augustynowicz
Scenografia: Marek Braun
Muzyka: Jakub Ostaszewski



PROMIENIOWANIE OJCOSTWA
Karol Wojtyła

Reżyseria: Zbigniew W. Solski
Scenografia: Zbigniew W. Solski
Muzyka: Cezary Duchnowski



REWIZOR
Mikołaj Gogol

Przekład: Julian Tuwim
Reżyseria: Sergiej Desnitskij
Scenografia: Anton Kumańkow



KOMEDIA SYTUACYJNA
Johnnie Mortimer, Brian Cooke

Przekład: Elżbieta Woźniak
Reżyseria: Sylwester Chęciński
Scenografia: Grzegorz Małecki
Muzyka: Wojciech Jagielski

Dar Natury oferuje idealne rozwiązanie do biur, magazynów, sklepów i mieszkań. Jest to energooszczędny oraz prosty w obsłudze dystrybutor dozujący wodę gorącą do kawy i herbaty lub wodę schłodzoną.

Naturalna woda mineralna „Dar Natury” pochodzi ze źródła o wyjątkowych warunkach ekologicznych. Jej świeżość i krystaliczną czystość gwarantuje stała kontrola przeprowadzana przez konsumencki Instytut Jakości Prokonsument.



MINERAL WATER DAR NATURY

Zapewniamy bezpłatną dostawę wody
Zadzwoń
i zamów wizytę naszego przedstawiciela:
tel. (071) 341 22 93, 341 26 52,
fax 341 23 90

„PK-Distribution” Sp. z o.o.
53-511 Wrocław
ul. Zdrowa 18/32

W ramach realizowanej akcji pomocy dla ofiar powodzi, firma PK Distribution wprowadza RABAT SPECJALNY 25%

Na cenę wody. Rabat przysługiwał będzie wszystkim stałym i nowym odbiorcom w obszarze dystrybucji Filii Wrocław, w okresie od 1 sierpnia do 31 października 1997 DOSTAWA DO KLIENTA GRATIS!

DYREKTOR NACZELNY I ARTYSTYCZNY JACEK WEKSLER

REZERWACJA BILETÓW: Dział Marketingu ul. G. Zapolskiej 3,
50-032 Wrocław, tel 071/34-387-89 lub 34-386-53 w. 261.
Rezerwacje: - osobiście - telefonicznie - korespondencyjnie
na adres Teatru lub faxem na numer: 071/34-387-89.



fol. A. Hawalej

DAMA Z JEDNOROŻCEM

Adaptacja, scenografia i reżyseria: Krystian Lupa
Muzyka: Jacek Ostaszewski

część I:

Hermann Broch
HANNA WENDLING

Występują: Halina Rasiakówna, Wojciech Ziemiański, Henryk Niebudek, Tadeusz Szymków, Wojciech Dąbrowski, Elżbieta Czaplińska, Jędrzej Skupnik, Andrzej Szopa, Robert Gonera, Krzesiśława Dubielówna, Aldona Struzik, Wojciech Kościelnik, Mariusz Kiljan.

część II:

Robert Musil
KUSZENIE CICHEJ WERONIKI

Występują: Ewa Skibińska, Wojciech Kościelnik, Mariusz Kiljan, Krzesiśława Dubielówna, Krystian Lupa, wybitny reżyser i profesor Wyższej Szkoły Teatralnej w Krakowie, od ubiegłego sezonu współpracuje z Teatrem Polskim. „Immanuel Kant” Thomasa Bernharda (premiera 13 stycznia 1996 r.) w inscenizacji Krystiana Lupa przyniósł Teatrowi wiele nagród i zaproszeń na festiwale krajowe i zagraniczne. Został także sfilmowany dla Teatru Telewizji.

Nowe przedstawienie Krystiana Lupa „Dama z jednorożcem” jest, podobnie jak „Kant”, oparte na utworach pisarzy austriackich. Tym razem są to wielcy artyści przełomu wieku: Hermann Broch (1886-1951) i Robert Musil (1880-1942). Z twórczością obu pisarzy Krystian Lupa związał swoje zainteresowania reżyserskie już w końcu lat osiemdziesiątych, wystawiając m.in. „Marzycieli” Musila i „Lunatyków” Brocha. Zajmował się także dziełem Reinera Marii Rilkego (spektakl „Malte” 1991).

Z tych trzech autorów czerpie wątki nowe przedstawienie Krystiana Lupa. Najważniejsze są dwa opowiadania: „Hanna Wendling” Hermann Brocha i „Kuszenie cichej Weroniki” Roberta Musila. Opowiadania te łączy wspólny temat: kondycja kobiety i jej miłosne oczekiwanie. Ta wielka i tajemnicza moc tkwiąca w tym oczekiwaniu była kiedyś wielkim symbolem, z którego całe pokolenie czerpało siłę i wiarę w porządek świata. Tak, jak czerpało siłę z etosu rycerza.

Krystian Lupa próbuje śledzić w oparciu o materiał literacki obu opowiadań, co dzieje się z tymi rejonami ludzkiej egzystencji dzisiaj - w epoce chaosu i pomniejszenia wartości. W jakie hybrydy wyradzają się te uczucia i jakimi owocują treściami?

W niezwykle sposób i w ogromnej syntezie udało się pokazać ten problem w dwu poetyckich fragmentach „Maltego”, poświęconych opisowi sześciu gobe-linów „Dama z jednorożcem”, znajdujących się we francuskim muzeum w Cluny. Jednorożec staje się symbolem poszerzenia miłości, objęcia jej działaniem ludzkiego istnienia i nadania mu sensu. Wspólna lektura tekstów Rilkego oraz obu opowiadań: Brocha i Musila może naprowadzać na daleko idące skojarzenia i syntezę.

Bilety: I miejsca - 17 zł (9 zł); II miejsca - 15 zł (8 zł)
Uwaga! Spektakl trwa ok. 4 godz.
11-13.09, godz. 18.00 - Duża Scena Teatru Polskiego.

KRZESŁA Eugene Ionesco

Przekład: Jan Kosiński
Reżyseria: Maciej Englert
Scenografia: Marcin Stajewski
Występują: Iga Mayr i Igor Przegrodzki

Dawno nie grany spektakl ze wspaniałymi kreacjami aktorskimi od początku sezonu 1997/98 zostanie przeniesiony na Scenę na Świebodzkim. Nagrody aktorskie I stopnia dla odtwórców ról na Kaliskich Spotkaniach Teatralnych w 1994 roku oraz nagroda dla Igora Przegrodzkiego na Międzynarodowym Festiwalu Teatrów Eksperymentalnych w Kairze.

Bilety: 16 zł (normalne); 8 zł (ulgowo).
Czas trwania spektaklu ok. 1 godz. 20 min. (bez przerwy)
11-14.09, godz. 19.00 w Teatrze na Świebodzkim.

OKNO NA PARLAMENT Ray Cooney

Przekład: Elżbieta Woźniak
Reżyseria: Wojciech Pokora
Scenografia: Józef Napiórkowski
Występują: Jerzy Schejbal, Krzysztof Dracz, Małgorzata Ostrowska, Halina Skoczńska, Halina Rasiakówna, Tomasz Lulek, Bogusław Danielewski, Mirosława Lombardo, Stanisław Melski, Marek Feliksiak

Jedna z dwóch fars Cooneya zrealizowana w Teatrze Kameralnym przez Wojciecha Pokorę. Wszystkie chwytły dozwolone. Dowcip sytuacyjny mieszając się z dowcipem dialogów stwarza prawdziwą mieszaninę wybuchową. Piramida nonsensów, przebieranki, komedia omyłek, trup w szafie. Zwirowana komedia z życia (brytyjskich oczywiście) sfer rządzących.

Bilety: I miejsca - 17 zł (9 zł); II miejsca - 15 zł (8 zł)
Czas trwania spektaklu ok. 2 godz. 20 min. (1 przerwa).
21-25.09, godz. 19.00 w Teatrze Kameralnym

WSZYSTKO W RODZINIE

Przekład: Elżbieta Woźniak
Reżyseria: Marcin Sławiński
Scenografia: Wojciech Jankowiak
Występują: Edwin Petryk, Marian Czerski, Andrzej Szopa, Jadwiga Skupnik, Bogusław Danielewski, Elżbieta Krotoska, Adam Cywka, Aldona Struzik, Ferdynand Matysik, Andrzej Mrozek, Danna Balicka i inni.

Akcja nowej farsy Ray'a Cooney'a rozgrywa się w środowisku lekarskim w Londynie. Niewierni mężowie, nieslubne dzieci, komplikacje i intrygi trzymają widza w napięciu i wywołują niepohamowany śmiech. „Tornado toczy się bez przerwy” - to zasada Ray'a Cooney'a, najpopularniejszego dziś brytyjskiego autora farsy.

„Śmiech jest niezwykle podarunkiem od Pana Boga - mówi Cooney - i jest doskonałym lekarstwem” - te słowa dobrze przystają do jego lekarskiej farsy.

Publiczność z pewnością nie będzie zawiedziona. Zwłaszcza, gdy leczeniem zajmują się popularni aktorzy, a reżyser Marcin Sławiński zna się dobrze na Cooney'u. Wystarczy przypomnieć, że w warszawskim Teatrze Kwadrat wyreżyserował z powodzeniem „Mayday” i „Okno na parlament”.

Bilety: I miejsca - 17 zł (9 zł); II miejsca - 15 zł (8 zł)
Czas trwania spektaklu ok. 2 godz. 20 min.
02-07.09, godz. 19.00 w Teatrze Kameralnym.
7 września - premiera prasowa.

IMMANUEL KANT Thomas Bernhard

Reżyseria i scenografia: Krystian Lupa
Występują: Wojciech Ziemiański, Krzysztof Dracz, Krzesiśława Dubielówna, Halina Rasiakówna, Henryk Niebudek i inni.
W dniach 26-29 września, godz. 19.00
Scena na Świebodzkim



fol. A. Hawalej

MAYDAY Ray Cooney

Przekład: Elżbieta Woźniak
Reżyseria: Wojciech Pokora
Scenografia: Michał Jędrzejewski
Występują: Paweł Okoński, Grażyna Krukówna, Teresa Sawicka, Jerzy Schejbal, Miłogost Reczek, Krzysztof Dracz, Tomasz Lulek, Adam Cywka.

Zabawna historia londyńskiego taksówkarza bigamisty. John Smith ma dwie żony i dwa miłośniki. Odwiedza je na przemian. Wypadek uliczny burzy ten ustalony rytm i wywołuje lawinę komplikacji. Jak ukryć bigamię przed policją i przed żonami - oto motyw sztuki piętrzący karkołomne sytuacje i prowokujący komiczne zachowania bohaterów.

Bilety: I miejsca - 17 zł (9 zł); II miejsca - 15 zł (8 zł)
Czas trwania spektaklu ok. 2 godz. 20 min. (1 przerwa).
10-14.09, godz. 19.00 w Teatrze Kameralnym.



fol. M. Grotowski

ROMEO I JULIA William Szekspir

Przekład: Maciej Słomczyński
Reżyseria: Tadeusz Bradecki
Scenografia: Urszula Kenar
Muzyka: Zbigniew Karnecki
Choreografia: Leszek Czarnota
Występują: Jolanta Fraszyńska i Robert Gonera

Opowieść o dwóch skłóconych rodach i nie-szczęśliwej miłości dwojga młodych ludzi. Po-nadczasowa, znana tragedia Szekspira w inscenizacji Tadeusza Bradeckiego.

Bilety: 17 zł i 15 zł (normalne), 8 zł i 7 zł (ulgowo).
Czas trwania spektaklu ok. 2 godz. 20 min. (1 przerwa).
17-19.09, godz. 19.00 i 23.09, godz. 16.00 i 19.00
Duża Scena Teatru Polskiego.

PLATONOW - AKT POMINIĘTY Antoni Czechow

Reżyseria: Jerzy Jarocki
Scenografia: Andrzej Witkowski
Muzyka: Krzesimir Dębski
Występują: Halina Skoczńska, Ewa Skibińska, Jolanta Fraszyńska, Jolanta Zalewska, Mariusz Bonaszewski (gościnnie), Kinga Preis, Stanisław Melski i inni.

Podczas realizacji pierwszego „Platonowa” w Teatrze Polskim Jerzy Jarocki zrezygnował z II aktu tej sztuki. W „Akcji pominiętej” wraca do scen „W szkole”, aby głębiej przyjrzeć się bohaterowi i jego chorobie uczuć. Spektakl ten został uznany przez krytyków za najwybitniejsze przedstawienie ub. sezonu teatralnego w Polsce.
Czas trwania przedstawienia: ok. 2 godz. 30 min.
Bilety: 17 zł (9 zł)
25-28.09, godz. 19.00 w Teatrze Kameralnym.



fol. M. Grotowski

ŻYCIE SIĘ CHCE W. Szukszyn

W nowym sezonie witają Państwa bardzo serdecznie piszący te słowa, Krzysztof Malak oraz Robert Moskwa, dyrektor teatru k2. Mam przed sobą festiwalową recenzję Kuriera Podlaskiego mówiącą o Waszym występie w ramach XII Dni Sztuki Współczesnej, Białystok '97 „Ci, którzy nie byli (...) mają czego żałować, bo ta anatomiczna próba wydobycia na zewnątrz intymnych odczuć nie należała do codziennych praktyk i konwencji teatralnych. Doskonale wyuczcie Szukszyna z jego wschodnio-słowiańskiej poetyki szukania sensu plus świadome i skuteczne użycie środków teatru naturalistycznego to było to, za co można polubić k2...” To chyba pierwsza recenzja, która nie ma Wam za złe, że spektakl jest za śmieszny.

Robert Moskwa – Tak, to prawda. Miło nam, że po raz kolejny znalazł się ktoś (mam tu na myśli krytyków), kto myśli o Szukszynie w sposób podobny do naszego.

Krzysztof Malak – To znaczy w jaki sposób?

R.M. – Normalny, bez nadęcia. Tymczasem w kręgach krytyków istnieje jakieś dziwne przekonanie, że Szukszyn to strasznie bojowniczo gość walczący przez całe swoje życie z otaczającą go komunistyczną rzeczywistością, rozdarty, zbuntowany itd. itd. Na dowód tej tezy podaje się cały szereg jego „zaangażowanych” powieści oraz, oczywiście, sztandarową „Kalinę Czerwoną”, którą każdy z nas z pewnością kiedyś i gdzieś tam oglądał. Dlatego wszelkie próby wydobycia na światło dzienne tej pogodnej strony Szukszyna traktowane są niemal jak zamach na powagę tego twórcy. Owe święte oburzenie przypomina mi trochę potworne zamieszanie jakie towarzyszyło premierom filmów „Jak rozpętałem II wojnę światową” czy też „Zezowate szczęście”. Jak można robić sobie śmiechy z wielkiej tragedii narodowej? Grzmiano prawie z każdej strony. Podobnie z naszym „Życie się chce”. Dlaczego to takie śmieszne? Skąd i po

co ta woda na scenie, przerysowania, gagi itp. Przecież Szukszyn to pisarz poważny i waleczny Tymczasem wystarczy wziąć do ręki chociażby „Rozmyślenia przy jasnym księżycu” i już po kilku pierwszych opowiadaniach zrozumiemy, dlaczego nasz Szukszyn jest zabawny. Bo on taki w swoich opowiadaniach **po prostu jest!!!** Jest lekki, pogodny i z dala od wielkich, egzystencjalnych problemów ludzkości. Tytuł naszego spektaklu „Życie się chce”, to tutaj jedynego z jego opowiadań. Sęk tylko w tym, że mało kto zna Szukszyna właśnie z tej strony. Stąd nasza interpretacja wydaje się być obrazoburczą. Ale to tym lepiej. Nie interesuje nas maszerowanie z prądem. Najważniejsze, że my lubimy to grać, a publiczność – sądząc po reakcjach – doskonale się bawi.

K.M. – Podsumuj więc w jednym zdaniu najważniejsze atuty spektaklu „Życie się chce”

R.M. – Jest to (o czym raczej się nie mówi) polska prapremiera, spektakl kameralny, oparty na niezwykle mocnym kontakcie z widzem, żywy i momentami przezabawny, o oryginalnej problematyce, ze świetną muzyką na akordeon i wiołonczelę wykonywaną „na żywo” przez samego kompozytora, Waldemara Wróblewskiego. To po premierze „Życie się chce” powszechnie zaczęto głosić fakt narodzin nowego aktora, Grzegorza Wojdona, grającego w spektaklu rolę Prońki.

Czas trwania spektaklu: 80 minut
18, 19, 29 i 21.09, godz. 19.00



fol. M. Grotowski

OŚWIADCZYNY A. Czechow

K.M. – Wydaje się, że podobne problemy z krytyką macie w przypadku waszej najnowszej premiery „Oświadczyń” według A. Czechowa.

R.M. – Tak i to dokładnie z tych samych powodów. W jednej z recenzji autorka przyznaje, że bawiła się jak mało kiedy, że było miło i sympatycznie, a na dodatek „wartka akcja, ostry dialog, ekspresja – momentami brawura wykonania ...” Całość jednak kończy stwierdzeniem, z którego pobrzmiewa dobrze już znana tęsknota „Kiedy

opuszciliśmy Kalambur – nie miałam żadnych egzystencjalnych myśli i pytań. Może poza jednym: po co z bażanta robić hot doga?” Jeżeli dobrze rozumiem intencje autorki, to zarzuca się nam tu coś jakby profanacją wielkiego Czechowa, którego sprowadziliśmy w naszym spektaklu z wyżyn egzystencji do poziomu gminnego wyznaczonego hot dogiem właśnie.

K.M. – A nie ma w tym przypadkiem trochę racji?

R.M. – Nie pozostaje mi nic innego jak po raz kolejny odesłać do lektury opowiadań „Oświadczyń”, „Ojczulek” i „Narzeczony” oraz „Nie-dzwiedź”. Wystarczy je uważnie przeczytać. Oczywiście, można rzec całą potraktować z należytą Czechowowi powagą i osiągnąć efekt jaki osiągnął dla przykładu Zbigniew Zapasiewicz, który wyreżyserował i sam zagrał w dokładnie tych samych opowiadaniach (poza „Ojczulek” i „Narzeczony”). Dla tych, którzy widzieli wersję w wykonaniu Pana Zapasiewicza – nie tak dawno pokazywana była w telewizji – wizyta w naszym teatrze mogłaby być ciekawym doświadczeniem.

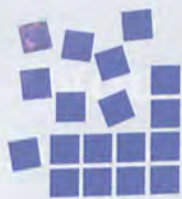
K.M. – Jeżeli dobrze rozumiem, to wasza wersja jest lepsza? ...

R.M. – Nie wiem czy lepsza czy gorsza, ale na pewno zupełnie inna. W tamtym spektaklu wszystko odbywa się niezwykle statycznie, bo nacisk położony został głównie na tekst. W naszym spektaklu bardzo dużo dzieje się poza tekstem – jest on właściwie tylko pretekstem – i w tych właśnie działaniach upatrujemy źródła humoru. Tam każda z postaci ma jakąś przypadłość fizyczną (ściągnięte usteczka, seplen, charakterystyczny dla głupiotkiej dzierlatki śmiech, itp.), u nas każda z postaci ma jakąś przypadłość charakterologiczną. W tamtym spektaklu każdy z bohaterów jest raczej bohaterem negatywnym i trudnym do polubienia przez swoją małostkowość, szorstkość czy głupotę. W naszym spektaklu staraliśmy się naszych postaci bronić, uczynić je sympatycznymi, a źródła konfliktów upatrywać w normalnych ludzkich słabościach, a nie w jakimś celowym działaniu, itd. Która z wersji jest ostatecznie lepsza? Nie wiem czy da się odpowiedzieć na tak zadane pytanie. Wiem jedno – nie balibyśmy się ewentualnej konfrontacji. Najprościej jest przyjść i samemu ocenić co czego serdecznie namawiam.

K.M. Pozwól więc, że w twoim imieniu zaproszę wszystkich do teatru k2 na wrześniowe spektakle „Życie się chce” i „Oświadczyń” grane na gościnniej scenie Teatru Kalambur, ul. Kuźnicza 29a.

Czas trwania spektaklu: 85 minut
25, 26, 27, 28.09, godz. 19.00

Bilety w cenie 12 zł. (norm.), 9 zł. (ulgowe) 6 zł. (specjalne) do nabycia w biurze teatru, ul. Kuźnicza 29a, oraz na 2 godziny przed spektaklem w kasie teatru. Rezerwacja telefoniczna pod numerami 44 44 60 oraz 44 23 11.



DynaMind

Studium Technik Umwstowych
Wybrzeże Juliusza Słowackiego 12/14, tel. 341-73-80

ZAINWESTUJ 6 DNI W INTENSYWNY KURS

aby uczyć się: łatwiej, szybciej, skuteczniej, przyjemniej

Idealny dla licealistów i studentów, nauczycieli i uczniów, wszystkich osób, dla których głowa jest lub będzie warsztatem pracy

Program oparty jest na rzetelnej wiedzy psychologicznej i obejmuje następujące tematy:

PAMIĘĆ – zapamiętywanie, zapominanie, nauka słówek • **CZYTANIE** – techniki szybkiego czytania i pracy z książką • **NOTOWANIE** – techniki szybkiego notowania • **KREATYWNOŚĆ** – jak myśleć w sposób twórczy • **KONCENTRACJA** – kto nie ma z nią problemów?

ZADZWOŃ – OTRZYMASZ BEZPŁATNY INFORMATOR

PAŃSTWOWA INSTYTUCJA FILMOWA
ODRA FILM

PIF

zaprasza do kin:

warszawa • lwów • lalka • ognisko



REŻ.: JAN DE BONT

WARSZAWA

ul. Piłsudskiego 64, tel. 44 53 83

SZTOS, ZAGINIONY ŚWIAT,
HISTORIE MIŁOSNE,
SPEED 2, KRZYK

LALKA

ul. Prusa 32, tel. 22 24 05

ZABÓJCA, SPEED 2,
DZIEŃ OJCA, KRZYK,
ZAGINIONY ŚWIAT

LWÓW

al. gen. Hallera 15, tel. 61 20 78

SZTOS, ZAGINIONY ŚWIAT,
HISTORIE MIŁOSNE, SPISEK,
PRAWEM NA LEWO, ZABÓJCA

OGNISKO

Skwer Obrońców Helu 1, tel. 325 18 26

SZTOS,
KRZYK, ZABÓJCA,
HISTORIE MIŁOSNE

SZCZEGÓŁOWY REPERTUAR W KALENDARIUM CIG

WARSZAWA
LWÓW
LALKA
OGNISKO



ZABÓJCA

Reżyseria: Mathieu Kassovitz
Scenariusz: Mathieu Kassovitz, Nicolas Boukhrief
Zdjęcia: Pierre Aim
Muzyka: Carter Burwell
Występują: Michel Serrault, Mathieu Kassovitz, Mehdi Benoufa, Robert Gendreau, Daniele Lebrun, Francois Levantal, Karim Belkandhra, Nicolas Boukhrief i inni.

Dwuznaczna, lecz prawdziwa etyka pracy zawodowego mordercy towarzyszyła Wagnerowi przy wszystkich jego działaniach. Etyka, która była bardzo oryginalna i niespotykana, lecz niezbędna. Gdy Wagner spotkał Maksa, bezrobotnego, 25-letniego chłopaka, uwierzył, że znalazł swojego następcę. Wziął go pod swoje skrzydła... Czasy się jednak zmieniają i etyka się zmienia...

Kino Łalka 5-11.09, Lwów 1-11.09



PRAWEM NA LEWO

Reżyseria: Jonathan Lynn
Scenariusz: Sara Bernstein, Gregory Bernstein
Zdjęcia: Gabriel Beristain
Muzyka: Phil Marshall
Występują: Michael Richards, Jeff Daniels, Charlize Theron, Jessica Steen, Alexandra Wentworth i inni.

„Prawem na lewo” to opowieść o dwóch przyjaciół, którzy zazdroszczą sobie nawzajem, chociaż nie chcą się do tego przyznać. Jest w tej historii jakiś ślad „Księcia i żebraka”, gdzie postacie zamieniają się miejscami i muszą radzić sobie z nową tożsamością. Teatralne wnętrza sali sądowej jest od dawna popularnym miejscem, gdzie toczy się akcja filmów. „Prawem na lewo” nie podąża dokładnie śladami filmów typu „Świadek oskarżenia” i „Zabić drozda”, ale rozgrywa swój własny dramat.

Kino: Lwów 26.09-9.10



SPEED 2

Reżyseria: Jan De Bont
Scenariusz: Randall McCormick
Zdjęcia: Jack N. Green
Muzyka: Mark Mancina
Występują: Sandra Bullock, Jason Patric, Willem Dafoe, Temuera Morrison, Brian McCardie, Glenn Pulmer i inni.

W roku 1994 ceniony autor zdjęć Jan De Bont („Zabójca broń 3”, „Nagi instynkt”) zadebiutował jako reżyser w oryginalnym i pełnym inwencji filmem „Speed – niebezpieczna szybkość”, który odniósł ogromny sukces kasowy i zyskał bardzo pozytywne oceny krytyki, a Sanderze Bullock zapewnił status międzynarodowej gwiazdy. Tym razem akcja toczy się na pokładzie statku pasażerskiego, nad którym przejmują kontrolę uzbrojeni szalencowie. Całość wieńczy katastrofa na jednej z wysp na Karaibach.

Kino: Warszawa 19.09-2.10



ZAGINIONY ŚWIAT

Cztery lata po katastrofie na Isla Nublar, na sąsiedniej wyspie Sorna, rozpoczyna się rozpacziwa walka przeciwko dinozaurom, które przeżyły „Park Jurajski”. Tym razem nie ma żadnych ogrodzeń. Gady mogą zaatakować w każdej chwili, w każdym miejscu. Naukowiec Jeff Goldblum paleontolog Julianne Moore i myśliwy Pete Postlethwaite usiłują zatrzymać te prehistoryczne giganty, ale życie tworzy własny scenariusz.

Cicho, to jest tuż obok ciebie, nie może Cię zobaczyć, ale wyczuwa ciepło twojego ciała.

Ludzie i dinozaury nie powinny żyć w jednym czasie.

One zawsze zwyciężą.

Kino Warszawa 5-25.09

Łalka 19-25.09



DZIEŃ OJCA

Reżyseria: Ivan Reitman
Scenariusz: Lowell Ganz, Babaloo Mandel
Zdjęcia: Stephen H. Burum, A.S.C.
Muzyka: James Newton Howard
Występują: Robin Williams, Billy Crystal, Julia Louis-Dreyfus, Nastassja Kinski i inni.

Jack Lawrens jest odnoszącym ogromne sukcesy prawnikiem mieszkającym w Los Angeles. Ma dobrą pracę, uroczą żonę, ładny dom, wspaniałą samochód i poza odrobiną braku opanowania – posiada chyba wszystko. Dale Putley to niepewny, nieproduktywny dramaturg z San Francisco. Niespodziewanie Jack Lawrence i dale Putley, dwaj zupełnie obcy i całkowicie różni od siebie mężczyźni, jadą jednym samochodem, wymieniając się spostrzeżeniami dotyczącymi ich dotychczasowego życia, łącząc się w poszukiwaniu młodego uciekiniera. Każdy z nich wierzy, że jest jego ojcem.

Kino Łalka 26.09-9.10



SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO JORKU

Reżyseria: Janusz Zaorski
Scenariusz: Edward Redliński, Janusz Zaorski
Zdjęcia: Paweł Edelman
Muzyka: Marek Kościelnicz
Występują: Bogusław Linda, Cezary Pazura, Zbigniew Zamachowski, Janusz Gajos, Katarzyna Figura, Rafał Olbrychski i inni.

Co zrobić dla pieniędzy w Nowym Jorku? Na to pytanie próbuje odpowiedzieć najnowszy film Janusza Zaorskiego „Szczęśliwego Nowego Jorku” – błyskotliwa tragikomedia o perypetiach szóstki Polaków – lokatorów wspólnego mieszkania w polskiej dzielnicy Greenpoint. Akcja rozgrywa się podczas trzech grudniowych niedziel i wieczoru wigilijnego, który będzie punktem zwrotnym w życiu wszystkich bohaterów.

Kino Atom, Studio



HISTORIE MIŁOSNE

Scenariusz i reżyseria: Jerzy Stuhr
Zdjęcia: Paweł Edelman
Muzyka: Adam Nowak
Występują: Katarzyna Figura, Karolina Ostrożna, Andrzej Hudziak, Jerzy Stuhr i inni.

Drugi po „Spisie cudzołóżnic” film Jerzego Stuhra ma charakter nieco odmienny od poprzedniego; tym razem nie jest to komedia o niegdyśszych miłościach i smętnej teraźniejszości, lecz serdeczna opowieść o tych, którym miłość się przytrafia, oni zaś walczą ze sobą, by ją przyjąć. Niektórym się udaje, inni będą skazani na szare życie, a najciekawsze nie będzie to, kto zda egzamin miłości, tylko dlaczego.

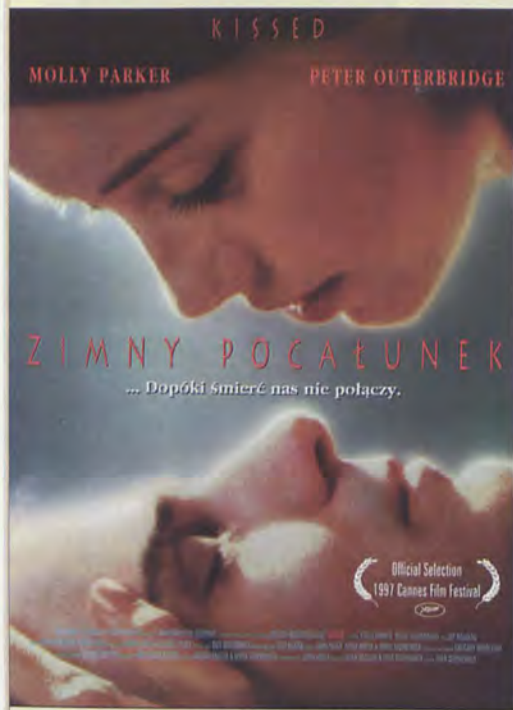
Tym razem Jerzy Stuhr nie przemawia w tonie, którym przyzwyczailiśmy go do mówienia o miłości (a w każdym razie nie czyni tego przez cały czas), od razu po pierwszych pokazach przedpremierowych stał się faworytem tegorocznej stawki filmów polskich, zdobywając „Srebrne Grono” w Łagowie. Złożyło się na to kilka powodów; na pewno nie ostatnim jest ten, że „Historie miłosne” to film związany z naszym życiem bieżącym – film wzruszający i bezpośredni.

12 września premiera z udziałem Jerzego Stuhra w kinie Warszawa
Kino Lwów 19-25.09, Ognisko 26.09-2.10

Kina zastrzegają sobie możliwość zmiany w repertuarze

filmfilm

Kino „Pałac” ul. Kościuszki 34, 44 73 35 • Kino „Oskar” pl. Muzealny 16, 44 77 93



ZIMNY POCAŁUNEK

Reżyseria: Lynne Stopkewich
Scenariusz: Angus Fraser, Lynne Stopkewich
Zdjęcia: Gregory Middleton
Muzyka: Don MacDonald
Występują: Molly Parker, Peter Outerbridge, Jay Brazeau
12-letnia Sandra odprawia rytualne pogrzeby znalezionych w lesie zdechłych zwierząt. Wiele lat później, dorosła już Sandra zaczyna pracę w domu pogrzebowym. Dyrektor domu pogrzebowego nie stroni od aktów nekrofilii. Niedługo potem Sandra składa pierwszy pocałunek na ustach niezżyjącego młodego człowieka...
Premiera 5 września w kinie Oskar

WKRÓTCE NA EKRANACH:

Doom Generation
3x Szekspir – Sen nocy letniej
Lumiere & Co

DOBRE FILMY W KINIE OSKAR



NEONOWA BIBLIA

Reżyseria: Terence Davies
Film został zrealizowany na podstawie powieści Johna Kennedy Toole'a, jest opowieścią o chłopcu dorastającym w latach 30. i 40. w małym miasteczku, na amerykańskim południu...
Kino Oskar wrzesień/październik



MANNEKEN PIS

Reżyseria: Frank Van Passel
„Manneken Pis”, debiut fabularny Franka van Passela. To pozornie twardy, lecz równocześnie delikatny film o miłości i przeszkodach, jakie życie kładzie na drodze do prawdziwych uczuć.
Kino Oskar wrzesień/październik



HARDWARE

Reżyseria: Richard Stanley
Scenariusz: Richard Stanley
Zdjęcia: Steven Chivers
Muzyka: Simon Boswell, Gioacchino Rossini
Występują: Dylan McDermott, Stacey Travis, John Lynch, William Hootkins, Iggy Pop
Tajemniczy wędrowiec odkrywa na radioaktywnej pustyni szczątki robota. Zostają one zidentyfikowane jako część cyborga „Marka 13” – nowoczesnej maszyny wyposażonej we wszystkie rodzaje broni, w tym niezwykley środek, sprawiający, że ofiara cieszy się gdy umiera. Roboty tej generacji zostały wycofane z produkcji ze względu na wykrytą u nich podatność na wilgoć. Wędrowiec sprzedaje szczątki maszyny...
Kino Oskar 26 września



GEORGIA

Reżyseria: Ulu Grosbard
Scenariusz: Barbara Turner
Zdjęcia: Jan Kiesser
Muzyka: Steven Soles
Występują: Jennifer Jason Leigh, Ted Levin
Ciemny i pulsujący, jak muzyka Lou Reda, film ukazuje ciężką wędrówkę Sadie przez życie. Georgia stoi na jej końcu...
Kino Oskar 19 września

zdetecz konkurencję



studio dip, "co jest grane", ul. Kościuszki 34/pałacyk/, tel. & fax: 071 / 41 81 61

1 poniedziałek

Kino

Warszawa "Sztos", "Krzyk"
Lalka „Krzyk”
Lwów „Zabójca”
Pałac „Autoportret z kochanką”, „Zagubiona autostrada”, „Con Air – lot skazańców”
Oskar „Krzyk”, „Zagubiona autostrada”, „Con Air – lot skazańców”, „Osmi dzień”, „Wyspa doktora Moreau”

Deutsches Zentrum
Niemiecki dla wymagających.

6 sobota

Teatr

Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Wszystko w rodzinie”
Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
19⁰⁰ „Ferdynand” – premiera prasowa

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”
Lalka „Jaś Fasola”, „Zabójca”
Lwów „Zabójca”, „Krzyk”
Ognisko „Jak kochają czarownice”
Pałac „Con Air – lot skazańców”, „Rzykancie”, „Jęz wysołość Afrodyta”
Oskar „Wszyscy mówią – kocham cię”, „Zimny pocałunek”, „Jak kochają czarownice”



ZABÓJCA

2 wtorek

Teatr

Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Wszystko w rodzinie”

Kino

Warszawa „Sztos”, „Krzyk”
Lalka „Krzyk”
Lwów „Zabójca”
Pałac „Autoportret z kochanką”, „Zagubiona autostrada”, „Con Air – lot skazańców”
Oskar „Krzyk”, „Zagubiona autostrada”, „Con Air – lot skazańców”, „Osmi dzień”, „Wyspa doktora Moreau”

Muzyka

WRATISLAWIA CANTANS
Katedra św. Marii Magdaleny,
19⁰⁰ Monograficzny koncert
Krzysztofa Pendereckiego
Wyspa Słodowa
„Koncert bez wody” – impreza charyt., wystąpią: Kazik,
E. Bartosiewicz, Acid Drinkers,
Dog Family, Bolek

Teatr

Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Wszystko w rodzinie”
Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
19⁰⁰ „Ferdynand”
Kalambur, ul. Kuźnicza 29a
19⁰⁰ „Hamlet” – The Globe
Theatre Group

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”
Lalka „Jaś Fasola”, „Zabójca”
Lwów „Zabójca”, „Krzyk”
Ognisko „Jak kochają czarownice”
Pałac „Con Air – lot skazańców”, „Rzykancie”, „Jęz wysołość Afrodyta”
Oskar „Wszyscy mówią – kocham cię”, „Zimny pocałunek”, „Jak kochają czarownice”

3 środa

Teatr

Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Wszystko w rodzinie”

Kino

Warszawa „Sztos”, „Krzyk”
Lalka „Krzyk”
Lwów „Zabójca”
Pałac „Autoportret z kochanką”, „Zagubiona autostrada”, „Con Air – lot skazańców”
Oskar „Krzyk”, „Zagubiona autostrada”, „Con Air – lot skazańców”, „Osmi dzień”, „Wyspa doktora Moreau”



KRZYK

4 czwartek

Teatr

Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Wszystko w rodzinie”
Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
19⁰⁰ „Ferdynand”

Kino

Warszawa „Sztos”, „Krzyk”
Lalka „Krzyk”
Lwów „Zabójca”
Pałac „Autoportret z kochanką”, „Zagubiona autostrada”, „Con Air – lot skazańców”
Oskar „Krzyk”, „Zagubiona autostrada”, „Con Air – lot skazańców”, „Osmi dzień”, „Wyspa doktora Moreau”

5 piątek

Teatr

Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Wszystko w rodzinie”
Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
19⁰⁰ „Ferdynand”

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”
Lalka „Krzyk”
Lwów „Zabójca”, „Krzyk”
Ognisko „Jak kochają czarownice”
Pałac „Con Air – lot skazańców”, „Rzykancie”, „Jęz wysołość Afrodyta”
Oskar „Wszyscy mówią – kocham cię”, „Zimny pocałunek”, „Jak kochają czarownice”

I co jeszcze ...
Plac Gołębi – Rynek
„Baw się z Piątką”

PROGRAM FESTIWALU „BUSKERBUS 97”

Wrocław 11 – 13 września 1997 r.

10.09 śr. Przyjazd uczestników.
11.09 cz. 14⁰⁰ Otwarcie Festiwalu, parada uczestników, występy do godziny 16⁰⁰ 16⁰⁰–19⁰⁰ Występy uczestników OFF Festiwalu czyli młodych ochotników, uczniów szkół artystycznych i in.
19⁰⁰–21⁰⁰ Występy uczestników 22⁰⁰–... I NOC w „ARSENALE”
12.09 pt. 14⁰⁰–16⁰⁰ Występy 16⁰⁰–19⁰⁰ Występy OFF FESTIWALU



Les Tchernobyls (Francja)

FESTIWAL „BUSKERBUS 97”

12.09 pt 19⁰⁰–21⁰⁰ Występy 22⁰⁰–... II NOC w „ARSENALE”
13.09 so. 14⁰⁰–16⁰⁰ Występy wszystkich uczestników w parku wzdłuż Fosi Miejskiej
20⁰⁰ Parada kończąca Festiwal, przemarsz do Arsenału, tam FETA FINALOWA, 10–15 minutowe występy wszystkich po kolei na scenie
Występy dzieńne dookoła Ratusza w Ryńku.
Oleśnica 12 – 14 września 1997 r.
12.09 pt. 15⁰⁰–16⁰⁰ Występy w Ryńku
13.09 so. 11⁰⁰–12⁰⁰ Występy w Ryńku
14.09 ni. 15⁰⁰–18⁰⁰ Występy w całej Oleśnicy
20⁰⁰ Biesiada w Zamku



Dr Karlheinz Klumt

Zapraszamy

Lato DeLUX

w McDonald's 

McRoyal™ DeLUX
2,5 raza więcej hamburgera
CHEESBURGER DeLUX

od 8.00 do 24.00

codziennie

Barbie



Nawala i wakacje wygraj zabawki!
Narysuj swoją przygodę wakacji przynies obrazek do ulubionej restauracji **McDonald's**. Biorąc udział w konkursie możesz zyskać wygrać lalkę Barbie® lub samochódziki Hot Wheels®.

Lalki Barbie® i samochodziki Hot Wheels®!

PLAC KOŚCIUSZKI 24 PRZY D.T. RENOMA



Roma PIERWSZA WE WROCŁAWIU

UL. KOŁŁATAJA 29/30



ZAPRASZAMY !!
PIZZA TAXI Roma
 TEL: 44 24 08

GRIP
 buty angielskie



Wrocław, ul. Łaciarska 59
 tel. (071) 44-84-37

8
poniedziałek

Teatr

Kalambur, ul. Kuźnicza 29a
 19³⁰ „Hamlet” – The Globe Theatre Group

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”
 Lalka „Jaś Fasola”, „Zabójca”
 Lwów „Zabójca”, „Krzyk”
 Ognisko „Jak kochają czarownice”

Pałac „Con Air – lot skazańców”, „Rzykanci”, „Jęz wysołość Afrodyta”, 3 x Szekspir: „Ryszard III”
 Oskar „Wszyscy mówią – kocham cię”, „Zimny pocałunek”, „Jak kochają czarownice”



15
poniedziałek

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”
 Lalka „Historie miłosne”
 Lwów „Spisek”
 Ognisko „Krzyk”
 Pałac „Jęz wysołość Afrodyta”, 3 x Szekspir: „Romeo i Julia”, „Kika”
 Oskar „Wszyscy mówią – kocham cię”, „Zimny pocałunek”, „Deszczowy żołnierz”



ZAGINIONY ŚWIAT

9
wtorek

Muzyka

Katedra św. Jana Chrzyciela,
 18³⁰ Koncert Chóru Chłopców z Würzburga

Teatr

Kalambur, ul. Kuźnicza 29a
 19³⁰ „Hamlet” – The Globe Theatre Group

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”
 Lalka „Jaś Fasola”, „Zabójca”
 Lwów „Zabójca”, „Krzyk”
 Ognisko „Jak kochają czarownice”
 Pałac „Con Air – lot skazańców”, „Rzykanci”, „Jęz wysołość Afrodyta”, 3 x Szekspir: „Ryszard III”
 Oskar „Wszyscy mówią – kocham cię”, „Zimny pocałunek”, „Jak kochają czarownice”



JAK KOCHAJĄ CZAROWNICE

10
środa

Teatr

Kameralny, ul. Świdnicka 28
 19³⁰ „Mayday”
 Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
 11³⁰ „Moralność Pani Dulskiej”
 Kalambur, ul. Kuźnicza 29a
 19³⁰ „Hamlet” – The Globe Theatre Group

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”
 Lalka „Jaś Fasola”, „Zabójca”
 Lwów „Zabójca”, „Krzyk”

Ognisko

„Jak kochają czarownice”

Pałac

„Con Air – lot skazańców”, „Rzykanci”, „Jęz wysołość Afrodyta”, 3 x Szekspir: „Ryszard III”

Oskar

„Wszyscy mówią – kocham cię”, „Zimny pocałunek”, „Jak kochają czarownice”

16
wtorek

Muzyka

Sala Wielka Ratusza
 19³⁰ Koncert chórów w wyk. Schola Cantorum Genanensis

Teatr

Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
 19³⁰ „Rewizor”

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”
 Lalka „Historie miłosne”
 Lwów „Spisek”
 Ognisko „Krzyk”
 Pałac „Jęz wysołość Afrodyta”, 3 x Szekspir: „Romeo i Julia”, „Kika”
 Oskar „Wszyscy mówią – kocham cię”, „Zimny pocałunek”, „Deszczowy żołnierz”



ZIMNY POCALUNEK

17
środa

Teatr

Polski, ul. Zapolskiej 3
 19³⁰ „Romeo i Julia”
 Kameralny, ul. Świdnicka 28
 19³⁰ „Okno na parlament”
 Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
 19³⁰ „Rewizor”

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”
 Lalka „Historie miłosne”
 Lwów „Spisek”
 Ognisko „Krzyk”
 Pałac „Jęz wysołość Afrodyta”, 3 x Szekspir: „Romeo i Julia”, „Kika”
 Oskar „Wszyscy mówią – kocham cię”, „Zimny pocałunek”, „Deszczowy żołnierz”

oferujemy dzieciom:

gabinety lekarzy specjalistów

(po uprzedniej rejestracji osobistej lub telefonicznej)

stomatolog dziecięcy Anna Kołtowska
 ortodonta, protetyk Izabela Bartoszcze
 alergolog Liliana Biernacka
 chirurg dziecięcy Wiesława Marcinkowska
 kardiolog Piotr Kołowski
 laryngolog Krzysztof Wroniecki
 nefrolog Hanna Pikulska
 neurolog Magdalena Batorzyńska
 ortopeda Mirosława Piotrowska-Szot
 parazytolog Maria Grotowska
 pediatria Krzysztof Kołowski
 psycholog Alicja Kniat-Wurm
 logopeda Dagmara Pulawska
 endokrynolog pediatria Iwona Koper-Michalewicz
 Ewa Pazdro
 Lidia Kostecka

wydajemy druki L4

Centrum Zdrowego Dziecka Doktor M



51-113 Wrocław, ul. Obornicka 28, tel. 325 94 29
 Szkoła Podstawowa nr 50
 (wejście od rogu ulic Czeskiej i Chorwackiej)

Nasze centrum w sposób fachowy i kompleksowy zajmuje się rozwojem dzieci od urodzenia do 16-go roku życia

wykrywanie i leczenie wad postawy:

– badania komputerowe, ortopeda, rehabilitanci

zajęcia w cyklu ciągłym:

basen – nauka pływania, doskonalenie pływania, zabawa w wodzie, pletwonurkowanie, pływanie rehabilitacyjne
 siłownia, gimnastyka korekcyjna, sala gimnastyczna

organizacja wakacji letnich i zimowych

obozy konne, żeglarskie, pletwonurków, narciarskie, kolonie zdrowotno-wypoczynkowe.

Nasz najważniejszy telefon: 325 94 29 czynny: 16.00–20.00 w soboty 10.00–14.00

11 czwartek

Teatr

Polski, ul. Zapolskiej 3
18⁰⁰ „Dama z jednorożcem”
Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Mayday”
Na Świebodzkim,
pl. Orłąt Lwowskich 20
19⁰⁰ „Krzesła”
Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
11⁰⁰ „Moralność Pani Dulskiej”

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”
Lalka „Jaś Fasola”, „Zabójca”
Lwów „Zabójca”, „Krzyk”
Ognisko „Jak kochają
czarownice”
Pałac „Con Air – lot
skazańców”, „Rzykanci”, „Jęj
wysokość Afrodyta”, 3 x
Szekspir: „Ryszard III”
Oskar „Wszyscy mówią –
kocham cię”, „Zimny
pocałunek”, „Jak kochają
czarownice”

18 czwartek

Teatr

Polski, ul. Zapolskiej 3
19⁰⁰ „Romeo i Julia”
Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Okno na parlament”
Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
19⁰⁰ „Rewizor”
K2, ul. Kuźnica 29a
19⁰⁰ „Żyć się chce”



Kino

Warszawa „Zaginiony świat”
Lalka „Historie miłosne”
Lwów „Spisek”
Ognisko „Krzyk”
Pałac „Jęj wysokość
Afrodyta”, 3 x Szekspir: „Romeo
i Julia”, „Kika”
Oskar „Wszyscy mówią –
kocham cię”, „Zimny
pocałunek”, „Deszczowy
żołnierz”

12 piątek

Muzyka

Filharmonia
16⁰⁰, 18⁰⁰ „Filharmonia dla
młodych”

Teatr

Polski, ul. Zapolskiej 3
18⁰⁰ „Dama z jednorożcem”
Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Mayday”
Na Świebodzkim,
pl. Orłąt Lwowskich 20
19⁰⁰ „Krzesła”
Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
11⁰⁰ „Moralność Pani Dulskiej”

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”,
„Historie miłosne” – premiera
Lalka „Historie miłosne”
Lwów „Spisek”
Ognisko „Krzyk”
Pałac „Jęj wysokość
Afrodyta”, 3 x Szekspir:
„Ryszard III”
Oskar „Wszyscy mówią –
kocham cię”, „Zimny
pocałunek”, „Deszczowy
żołnierz”

19 piątek

Muzyka

Filharmonia
19⁰⁰ Inauguracja sezonu 97/98
Zamek Piastów Śląskich, Brzeg
18⁰⁰ Wieczory lisztowskie
Sobótka
16⁰⁰ „Jesień idzie – nie ma na to
rady” – wielki festyn na
zakończenie lata

Teatr

Polski, ul. Zapolskiej 3
19⁰⁰ „Romeo i Julia”
Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Okno na parlament”
Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
19⁰⁰ „Promieniowanie ojcostwa”
K2, ul. Kuźnica 29a
19⁰⁰ „Żyć się chce”

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”,
„Speed 2 – Wyścig z czasem”
Lalka „Zaginiony świat”
Lwów „Historie miłosne”
Ognisko „Anakonda”
Pałac „3 x Szekspir: „Romeo i
Julia”, „Kika”
Oskar „Wszyscy mówią –
kocham cię”, „Zimny
pocałunek”, „Georgia”

13 sobota

Muzyka

Operetka
18⁰⁰ „Hrabia Luxemburg”

Teatr

Polski, ul. Zapolskiej 3
18⁰⁰ „Dama z jednorożcem”
Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Mayday”
Na Świebodzkim,
pl. Orłąt Lwowskich 20
19⁰⁰ „Krzesła”
Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
19⁰⁰ „Moralność Pani Dulskiej”

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”
Lalka „Historie miłosne”
Lwów „Spisek”
Ognisko „Krzyk”
Pałac „Jęj wysokość
Afrodyta”, 3 x Szekspir:
„Ryszard III”
Oskar „Wszyscy mówią –
kocham cię”, „Zimny
pocałunek”, „Deszczowy
żołnierz”

20 sobota

Muzyka

Sala Wielka Ratusza
18⁰⁰ Agata Sapięcha (skrzypce),
Simon Standage (skrzypce)
Plac Wolności
16⁰⁰ Koncert w ramach
Europejskiego Marszu dla
Jezusa

Teatr

Duże Studio Telewizji Wrocław,
ul. Karkonowska
20⁰⁰ Koncert Jaromira Nohavica
Muzeum, Nysa
18⁰⁰ Wieczory lisztowskie
Sobótka, Akcja „Czyste góry”,
„Jesień idzie – nie ma na to rady”

Teatr

Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Okno na parlament”
Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
19⁰⁰ „Promieniowanie ojcostwa”
K2, ul. Kuźnica 29a
19⁰⁰ „Żyć się chce”

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”,
„Speed 2 – Wyścig z czasem”
Lalka „Zaginiony świat”
Lwów „Historie miłosne”
Ognisko „Anakonda”
Pałac „3 x Szekspir: „Romeo i
Julia”, „Kika”
Oskar „Wszyscy mówią –
kocham cię”, „Zimny
pocałunek”, „Georgia”

14 niedziela

Muzyka

Operetka
18⁰⁰ „Hrabia Luxemburg”

Teatr

Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Mayday”
Na Świebodzkim,
pl. Orłąt Lwowskich 20
19⁰⁰ „Krzesła”
Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
19⁰⁰ „Moralność Pani Dulskiej”

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”
Lalka „Historie miłosne”
Lwów „Spisek”
Ognisko „Krzyk”
Pałac „Jęj wysokość
Afrodyta”, 3 x Szekspir:
„Ryszard III”
Oskar „Wszyscy mówią –
kocham cię”, „Zimny
pocałunek”, „Deszczowy
żołnierz”

21 niedziela

Muzyka

Sala Teatralna AM
18⁰⁰ Olga Pasiecznik (sopran),
Marek Joprowski (klawesyn,
fortepian)
Klub Spółdz. Mieszk., Trzebnica
18⁰⁰ Wieczory lisztowskie

Teatr

Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Okno na parlament”
Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
19⁰⁰ „Promieniowanie ojcostwa”
K2, ul. Kuźnica 29a
19⁰⁰ „Żyć się chce”

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”,
„Speed 2 – Wyścig z czasem”
Lalka „Zaginiony świat”
Lwów „Historie miłosne”
Ognisko „Anakonda”
Pałac „3 x Szekspir: „Romeo
i Julia”, „Kika”
Oskar „Wszyscy mówią – ko-
cham cię”, „Zimny pocałunek”,
„Georgia”

1978

W Leystone w Wielkiej
Brytanii urodził się Jamie
Browne, członek wokalne
grupy Upside Down, która
jest bardzo blisko zajęcia
opuszczonego tronu przez
zespół Take That. Jamie
wcześniej jako dwudziesto-
latek zadebiutował w musi-
calu „Les Misérables”



ZAKŁAD OPTYCZNY



DANILUK

Rok założenia 1945

Okulista



Komputerowe
badanie wzroku



Duży wybór opraw



Naprawy okularów
wszelkiego rodzaju



Usługi na recepty
ubezpieczalni



krótkie terminy!!!

Wrocław
ul. Kuźnica 25
tel. 071/34 32 486



Café TEATR EUROPEJSKA Café DE FRANCE
G. Zapolskiej 3 J. Piłsudskiego 90 Świdnicka 10

SPECJALISTYCZNY OŚRODEK OKULISTYCZNY



SOCZEWKI KONTAKTOWE, OKULARY KOMPUTEROWE BADANIA WZROKU LECZENIE CHOROÓB OCZU

lek. med. **K. Agopsowicz**
dr n. med. **M. Jarzębińska-Večeřova**
dr n. med. **M. Misiuk-Hojto**



WROCLAW, UL. STAWOWA 12/3 TEL. 44 42 27
czynne: poniedz.-piątek 9.00-18.00, sobota 10.00-14.00

School of English



oświata



Kursy językowe:

- **semestralne** (wszystkie poziomy zaawansowania)
- **przygotowujące do First Certificate**
- **dla maturzystów**
- **konwersacje**

Zapewniamy:

- bezpłatne testy kwalifikacyjne
- grupy max. 10 osób
- nagrody dla najlepszych
- bezpłatne konsultacje
- zajęcia integracyjne

ul. Ruska 46b
Wrocław
tel. 44-25-64

www.oswiata.wroc.pl

Materiały: Oxford University Press, Heinemann, Cambridge.

22 poniedziałek

Muzyka

Filharmonia
19⁰⁰ Orkiestra Kameralna
Amadeus
PSM I i II stopnia, Głogów
17⁰⁰ Wieczory lisztowskie

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”,
„Speed 2 – Wyścig z czasem”
Łańsk „Zaginiony świat”
Lwów „Historie miłosne”
Ognisko „Anakonda”
Pałac 3 x Szekspir: „Hamlet”,
„Relikt”
Oskar „Wszyscy mówią –
kocham cię”, „Zimny
pocałunek”, „Georgia”

29 poniedziałek

Muzyka

Klub Artystów na Jatkach,
ul. Stare Janki 6
20⁰⁰ Wieczór poezji dźwiękowej
i eksperymentów wokalnych
pt. „Drugie usta”

Kino

Warszawa „Speed 2 – Wyścig
z czasem”
Łańsk „Dzień ojca”
Lwów „Prawem na lewo”
Ognisko „Historie miłosne”
Pałac „Doom generation”,
„Picasso – twórca i niszczyciel”
Oskar „Wszyscy mówią –
kocham cię”, „Zimny
pocałunek”, „Hardware”, „Doom
generation”

23 wtorek

Teatr

Polski, ul. Zapolskiej 3
16⁰⁰, 19⁰⁰ „Romeo i Julia”

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”,
„Speed 2 – Wyścig z czasem”
Łańsk „Zaginiony świat”
Lwów „Historie miłosne”
Ognisko „Anakonda”
Pałac 3 x Szekspir: „Hamlet”,
„Relikt”
Oskar „Wszyscy mówią –
kocham cię”, „Zimny
pocałunek”, „Georgia”

30 wtorek

Teatr

Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
19⁰⁰ „Lot nad kukulczym
gniazdem”

Kino

Warszawa „Speed 2 – Wyścig
z czasem”
Łańsk „Dzień ojca”
Lwów „Prawem na lewo”
Ognisko „Historie miłosne”
Pałac „Doom generation”,
„Picasso – twórca i niszczyciel”
Oskar „Wszyscy mówią –
kocham cię”, „Zimny
pocałunek”, „Hardware”, „Doom
generation”

24 środa

Teatr

Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
19⁰⁰ „Komedia sytuacyjna”

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”,
„Speed 2 – Wyścig z czasem”
Łańsk „Zaginiony świat”
Lwów „Historie miłosne”
Ognisko „Anakonda”
Pałac 3 x Szekspir: „Hamlet”,
„Relikt”
Oskar „Wszyscy mówią –
kocham cię”, „Zimny
pocałunek”, „Georgia”

STOP galeria Muzeum Śląskiego zaprasza 6.09 o g. 19⁰⁰ na otwarcie wystawy Luteczyna **STOP** 6.09, g. 17⁰⁰ - otwarcie wystawy Luteczyna, czyli Wszystko gra (wystawa dla dzieci) **STOP** 4.09 o g. 17⁰⁰ w galerii „Foto-Medium-Art” zostanie otwarta wystawa fotografii W. Krassowskiego - „Pastimes” **STOP** ... z ostatniej chwili ... z ostatniej chwili

NOWY ROK SZKOLNY W MŁODZIEŻOWEJ AKADEMII ARTYSTYCZNEJ

Każda ze sztuk ma swoisty język. Film operuje obrazem wizualno-dźwiękowym. Sugerowność znaku filmowego opiera się na jego analogii do rzeczywistości fizycznej. Korzystając ze środków i sposobów właściwych innym rodzajom sztuki, takim jak: plastyka (obrazy, układy linii i barw), sztuka teatralna (dialogi), muzyka (motywy muzyczne, pieśni i dźwięki), film używa ich jednocześnie, stapiając w jedną całość. Obraz, słowo, muzyka – to cechy łączące film z dawnymi, klasycznymi sztukami. Jest to swoista synteza sztuk.

Młodzieżowa Akademia Artystyczna już od czterech lat zajmuje się poszerzoną edukacją dzieci i młodzieży w zakresie sztuki. Głównym założeniem Akademii jest przygotowanie do pogłębionego odbioru estetycznego dzieła sztuki, w szczególności filmu, jak również pobudzenie

postawy twórczej młodego człowieka. Nasz program przystosowany do różnych poziomów nauczania oraz zasady organizacyjne zyskały akceptację Ministerstwa Edukacji Narodowej, Kuratorium Oświaty we Wrocławiu. W zeszłym roku w naszych zajęciach brało udział 50 tys. uczniów szkół wrocławskich.

Cykl programowy obejmuje cztery spotkania w semestrze. Zapraszamy na nasze zajęcia uczniów i nauczycieli szkół podstawowych. W tym roku szkolnym rozpoczynamy zajęcia Młodzieżowej Akademii Artystycznej w ostatnim tygodniu września (22 – 26, 29, 30 września). Zainteresowanych prosimy o kontakt z naszym biurem w godz. 10.00 – 15.00.

MŁODZIEŻOWA AKADEMIA ARTYSTYCZNA
UL. BOGUSŁAWSKIEGO 14, 50 - 023 WROCLAW



Zapraszamy pn. - czw. 10⁰⁰ - 22⁰⁰ • pt. - niedz. 11⁰⁰ - 23⁰⁰

ul. Drobnera 6
tel. 21 41 41
zadzwoń, zamów, przywieziemy

26 potraw
6 rodzajów makaronu
już od 4,-
makaron gratis
placisz tylko za sos
30 rodzajów pizzy
już od 4.70,-
2 rodzaje ciasta

25
czwartek

Muzyka

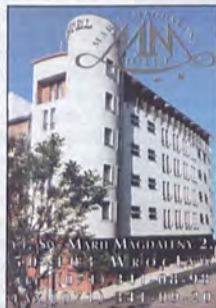
Salon Czterech Muz. Oborniki Śl.
17³⁰ Wieczory liszowskie

Teatr

Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Platonow – Akt pominięty”
Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
19⁰⁰ „Komedie sytuacyjne”
K2, ul. Kuźnicza 29a
19⁰⁰ „Oświadczyń”

Kino

Warszawa „Zaginiony świat”,
„Speed 2 –
Wyscig z czasem”
Lalka „Zaginiony
świat”
Lwów „Historie
miłosne”
Ognisko
„Anakonda”
Pałac 3 x
Szekspir:
„Hamlet”, „Relikt”
Oskar „Wszyscy
mówią – kocham
cie”, „Zimny
pocałunek”,
„Georgia”



26
piątek

Teatr

Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Platonow – Akt pominięty”
Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
19⁰⁰ „Ferdynand”
K2, ul. Kuźnicza 29a
19⁰⁰ „Oświadczyń”
Na Świebodzkim,
pl. Orłat Lwowskich 20
19⁰⁰ Immanuel Kant

Kino

Warszawa „Speed 2 – Wyscig
z czasem”

Lalka „Dzień ojca”
Lwów „Prawem na
lewo”
Ognisko „Historie
miłosne”
Pałac 3 x
Szekspir: „Hamlet”,
„Relikt”, „Doom
generation”,
„Picaso – twórca i
niszczyciel”
Oskar „Wszyscy
mówią – kocham
cie”, „Zimny
pocałunek”, „Doom
generation”

27
sobota

Muzyka

Aula Leopoldina
19⁰⁰ Koncerty
Danuty Waśkiewicz (alt)
i Jana Polivki (pianista)

Teatr

Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Platonow – Akt pominięty”
Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
19⁰⁰ „Ferdynand”
K2, ul. Kuźnicza 29a
19⁰⁰ „Oświadczyń”
Na Świebodzkim,
pl. Orłat Lwowskich 20
19⁰⁰ Immanuel Kant

Kino

Warszawa „Speed 2 – Wyscig
z czasem”
Lalka „Dzień ojca”
Lwów „Prawem na lewo”
Ognisko „Historie miłosne”
Pałac 3 x Szekspir: „Hamlet”,
„Relikt”, „Doom generation”,
„Picaso – twórca i niszczyciel”
Oskar „Wszyscy mówią –
kocham cie”, „Zimny
pocałunek”, „Hardware”, „Doom
generation”

28
niedziela

Muzyka

Filharmonia
18⁰⁰ Duet gitarowy „Duo Sonare”
Zamek Piastów Śląskich, Brzeg
19⁰⁰ Koncerty
Danuty Waśkiewicz (alt)
i Jana Polivki (pianista)

Teatr

Kameralny, ul. Świdnicka 28
19⁰⁰ „Platonow – Akt pominięty”
Współczesny, ul. Rzeźnicza 12
19⁰⁰ „Ferdynand”
K2, ul. Kuźnicza 29a
19⁰⁰ „Oświadczyń”

Kino

Warszawa „Speed 2 – Wyscig
z czasem”
Lalka „Dzień ojca”
Lwów „Prawem na lewo”
Ognisko „Historie miłosne”
Pałac 3 x Szekspir: „Hamlet”,
„Relikt”, „Doom generation”,
„Picaso – twórca i niszczyciel”
Oskar „Wszyscy mówią –
kocham cie”, „Zimny
pocałunek”, „Hardware”, „Doom
generation”



**CENTRUM
NIEMIECKIEJ
KULTURY I JĘZYKA**

oferuje następujące

kursy:

podstawowy
również dla dzieci

specjalistyczny

**przygotowujący
do egzaminów**

**języka polskiego
dla obcokrajowców**

do certyfikatów

dla firm i instytucji

**wykłady prowadzą
niemieccy i polscy
lektorzy**

**współpracujemy
z Instytutem Goethego
w Monachium**

**posiadamy członkostwo
w sieci TANDEM
(kursy w D•E•F•GB•I)**

**komputerowy
bank danych**

przytulna kawiarenka

**ul. Cybulskiego 7
50-206 Wrocław
tel./fax (071) 72 00 44**



**smaczne posiłki
napoje
desery
drinki**



**RESTAURACJA FAMILIJNA
Mr. Beef**
ul. Piłsudskiego 66

**U nas codziennie
od 9⁰⁰ do 24⁰⁰**



**DOWIEZIEMY WSZĘDZIE
NA TERENIE WROCŁAWIA**

**tel. 34 334 89
44 61 25**

**do domu
do pracy
dla sklepów
bufetów
kawiarni**



**NICI FIRMY
URZĄDZENIA
PRASOWALNICZE
W FIRMIE HANDLOWEJ**

GOS

53-608 WROCŁAW, UL. Robotnicza 70 B
(TEREN ARCHIMEDESA)
Tel. (071) 55 30 51 w. 557,
Tel./fax (071) 57 64 44



ZAPRASZAMY W GODZ. 8.00-16.00, W SOBOTY 10.00-13.00

**SKLEP
ZAOPATRZENIA
KRAWIECTWA**

nici ITD

**53 - 608 Wrocław
ul. Robotnicza 70 B
(TEREN ARCHIMEDESA)**

**tel. (071) 55 30 51 w. 557
Tel./fax (071) 57 64 44**

Sprzedaż w godz. 8.00 - 16.00, w sob. 10.00-13.00

wystawy muzeagalerie



STANISŁAW WYRTEL – MALARSTWO NA SZKLE

Klub Śląskiego Okręgu Wojskowego Wrocław, ul. Pretti-
cza 24 zaprasza do obejrzenia wystawy malarstwa na szkle
Stanisława Wyrtele.

Stanisław Wyrteł jest najmłodszym ze znanych artystów
uprawiających malarstwo na szkle. Pochodzi z Zubrzy
Górnej na Orawie, tam pracuje w Orawskim Parku Etno-
graficznym. Praca w skansenie wiąże się z początkiem i rozwo-
jem jego malarstwa. Artysta dość daleko odchodzi od trady-
cyjnych malowideł, inspiracją jego prac są głównie obrazy
zapamiętane z dzieciństwa, muzyka oraz obrazy orawskie.

Obrazy Stanisława Wyrtele swoją jasnością, ciepłem
barw, prostotą symboli i ulotną lekkością potrafią wprawić
w zadumę, ale i rozweselić. Są tajemnicze i zagadkowe,
i właśnie to nas w nich najbardziej pociąga.

Sala Wystaw Klubu, wystawa czynna: 26.09 – 26.10



MEDAL NOBLOWSKI WISŁAWY SZYMBORSKIEJ

Medal Alfreda Nobla przyznany Wisławie Szymborskiej w 1996
roku przez Akademię Szwedzką przechowywany jest w zbiorach Mu-
zeum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie. MSM uzyskało zgodę
na jego wypożyczenie i zaprezentowanie mieszkańcom Wrocławia.

Złote medale towarzyszące Nagrodzie Nobla były wręczone po
raz pierwszy w 1902 roku. Występują w pięciu wersjach, odpowiednio
do każdej z dziedzin, w których przyznawana jest nagroda. Autorem
medali jest wybitny szwedzki rzeźbiarz i medalier Erik Lindberg (1873–
1966). Zaprojektował je w stylu secesji francuskiej. Awersy medali
przedstawiają portret Alfreda Nobla, natomiast rewersy kompozycje
alegoryczne odnoszące się do poszczególnych dziedzin. W przypadku
literackiej Nagrody Nobla jest to kompozycja przedstawiająca dwie po-
stać: Muzę Erato grającą na lirze oraz siedzącego pod drzewkiem
laureum młodzieńca – poetę.

Muzeum Sztuki Medalierskiej, ul. Kielbańska 5,
wystawa czynna: 9.09 – 21.09

IAIN PATTERSON SMACZNEGO

Iain Patterson urodził się
w szkockim Ayre w roku 1946.
W latach 1964–70 studiował ma-
larstwo i rysunek w Edinburgh
College of Art. W latach 1972–75
pracował jako nauczyciel
w Edynburgu i w Argyll, od roku
1977 jest wykładowcą malarstwa
i rysunku w Edinburgh College of
Art. Członek założyciel i obecny
przewodniczący Collective Gal-
lery w Edynburgu.

Od 1970 r. wielokrotnie prezen-
tował swoje prace malarskie i ry-
sunki na wystawach indywidual-
nych i zbiorowych, m.in. w Pol-
sce: 1988 – Zakład nad Fosą
i Ośrodek Działalności Plastycznej,
Wrocław; 1988 – Galeria Dzia-
łań, Warszawa; 1995 – Galeria
X, Wrocław. Jego prace znajdują
się w zbiorach m.in. Scottish Arts
Council, Museum of Modern Art
w Nowym Jorku, Muzeum Sztuki
w Łodzi oraz innych muzeach
i kolekcjach prywatnych.

Galeria Awangarda, ul. Stwosza 32
wer.: 11.09, g. 17⁰⁰, czynna do 28.09



BARTEK MAŁYŚ – GRAFIK-DISIGNER

Bartek Małyś studiował we wrocławskiej Państwowej Wyższej Szkole Sztuk
Plastycznych w la-
tach 1967–1973, a więc w okresie, gdy Wrocław przeżywał swoją kulturalną świetność. W chwili wyja-
zdu z Polski miał za sobą kilkadziesiąt realizacji jako plakacista i sporą praktykę w innych dziedzinach
projektowania graficznego. Wrocław, choć tak bogaty w talenty, w owym czasie nie był jednak w stanie
dostarczyć twórcom dostatecznie dużo okazji do „wyżycia się”, rynek na plakaty był dość ograniczony,
lwią część skupiała się w Warszawie, podobnie jak prasa i wydawnictwa.

To co w jego pracach wykonanych w kilku minionych latach najbardziej charakterystyczne, wła-
sne, stanowiące o ich oryginalności, wywodzi się niewątpliwie z jego wczesnej, jeszcze wrocławskiej
twórczości. Duch miejsca nie odstąpił go. I to jest wspaniałe! Natomiast niebawem rozwinął się jego
warsztat, który znajduje odpowiedź na każde zadanie graficzne, od prostego, ascetycznego znaku po
ubraną w fajerwerk barw i skomplikowane plany przestrzenne wielowarstwowej anegdoty. Te walory uto-
wały mu drogę na łamy „The New York Times”, „Penthouse”, „Wall Street Journal”, „Forbes” i wielu in-
nych renomowanych wydawnictw.

Mirosław Ratajczak

Galeria „Design”, ul. Świdnicka 2–4, wer.: 12.09, g. 16⁰⁰, wystawa czynna do 12.10



POWÓDŹ – WYSTAWA DOKUMENTÓW

Galeria Dokumentu z siedzibą w Biurze Wystaw Artystycznych we Wrocławiu przy ul. Wita
Stwosza 32 otwiera we wrześniu wystawę ukazującą powódź we Wrocławiu i jej skutki. Ekspo-
wane na niej będą zdjęcia, filmy video, relacje telewizyjne i radiowe, teksty i inne materiały będą-
ce dokumentalnym zapisem tych dramatycznych dni – ukazujące z jednej strony okrutny żywioł
wraz z jego skutkami, a z drugiej heroizm wielu bezimiennych bohaterów, którzy z poświęceniem
ratowali innych, czy dobytek, a także dobra kultury.

Do udziału w wystawie zaproszeni zostali wszyscy, którzy posiadają ciekawe materiały doku-
mentujące te tragiczne wydarzenia – zarówno dziennikarze, fotoreporterzy zawodowi (m.in.
z Gazety Wyborczej, Rzeczpospolitej), jak i amatorzy dysponujący zdjęciami, filmami video
utrwalającymi ich osobiste przeżycia w tym okresie.

BWA, ul. Wita Stwosza 32, wystawa czynna od 16.09

JÓZEF KOPCZYŃSKI RZEZBY, PLAKIETY, GRAFIKI.



Józef Kopczyński urodził się
w 1930 r. w Żninie. Ukończył stu-
dia na Wydziale Rzeźby poznań-
skiej PWSSP. Obecnie jest pro-
fessorem tej uczelni. Na swoim

koncie ma wiele realizacji po-
mnikowych, m.in. w Gnieźnie,
Pile i Poznaniu oraz nagrody
zdobyte w konkursach krajowych
i zagranicznych.

Indywidualizm Józefa Kop-
czyńskiego ujawnia się zarówno
w formach, jak i w niekonwen-
cjonalnym podejściu do treści
podejmowanych tematów. Pre-
zentowana wystawa jego dzieł,
na którą składają się małe formy
rzeźbiarskie, plakiety, medale
oraz rysunki i grafiki, stanowi
świadectwo żywotności jego prac
w krajoznawstwie polskiej sztuki
współczesnej.

Muzeum Sztuki Medalierskiej,
ul. Kielbańska 5, 7.09 – 5.10

NAJARY 1967 – 1997

Wystawy i pokazy prac z okazji 30-lecia twórczości Wrocław '97



(...)
Chciałbym
dać wyraz
całej sferze
rodzącej sam
zamyśł kom-
ponowania
(dźwięku,
kreski), kon-
strukcji utwo-
ru (rytmu,
kierunków), aż wreszcie emocji, które miałyby powstać w chwili
kontemplacji utworu. Interesuje mnie jak tym wszystkim sterują
muzycy komponując swoją muzykę, bo w dziedzinie plastyki
jest to po prostu czytelne i do zobaczenia. Odbieram wielką
zbieźność w intelektualnym przepływie tych kwestii w muzyce
i sztukach wizualnych (m. in. w pantomimie, balecie) i tak po-
wstały „Psychogramy” (zaczyn powstania inspiracji twórczych),
„Impresje muzyczne”, „Klimaty” – cykle prac odzwierciedlające
poszczególne okresy w mojej twórczości.

NAJARY – wystawy:

Ratusz – Retrospektywa,
18.09, g. 14⁰⁰ ■ Uniwersytet
– Szkice wrocławskie,
wrzesień ■ Kalambur – n.t.
G. Verdiego, wrzesień ■
Galeria S.O.W. – Szkice ka-
szubskie, wrzesień ■
Politechnika – Partytura,
listopad ■ Operetka –
Szkice sceniczne, grudzień
■ Centrum Partnerstwa Eu-
ropejskiego, internet:
www.wcss.wroc.pl/wroclaw/najary

najary



Biblioteka Hłaski

fol. K. Bußhoff, S. Praiss

fol. F. Kawalko

fol. M. Haliwa



**DREWNIANE BUDOWNICTWO
SAKRALNE**

„Drewniane Budownictwo Sakralne” na kartce pocztowej ze zbiorów Stanisława Chmury, to kolejny temat nawiązujący do uroków turystycznego szlaku, zadumy i podziwu nad pięknym sztukatorskim budownictwem obiektów sakralnych przed wiekami. Zobaczmy cerkwie, dzwonnice, kapliczki i kościoły w różnych stylach.

Galeria Słowa i Obrazu

wystawa czynna: 29.09 – 12.10



SCHRONISKA PTTK

Z okazji „Dni Turystyki” we Wrocławiu, Stanisław Chmura przedstawia wystawę zbioru swoich pocztówek pt. „Schroniska PTTK”. Na kartkach uwiecznione zostały schroniska w całej Polsce, od Augustowa przez Zegrzynek nad Bugiem, w Bieszczadach, Tatrach, aż po Dolny Śląsk. Nadarza się okazja do wspomnień z wędrownego szlaku, „odwiedzenia” miejsc w których być może kiedyś byliśmy.

Galeria Słowa i Obrazu

wystawa czynna: 15.09 – 27.09

LINIA PODZIAŁU, LINIA POROZUMIENIA



W galerii „W podziemi” Horszowskich odbędzie się, organizowana przez galerię „Foto-Medium-Art”, wystawa pod wspomnianym wyżej tytułem. Podczas wernisażu odbędą się wykłady: „Archeologia niepewności, ikona, obraz, media”

Alexandra Castanta i „Tylina strona” Piotra Komorowskiego.

Część francuska: „Archeologie niepewności”

kurator: Alexandre Castant

artyści: Aymeric Vergnon

d'Alançon, Jean-Christian Bourcart, Philippe Peyredieu du Charlat, Marc Donnadieu, Jean-Claude Mouton, Hervé Vachez

Część polska: „Poza strukturami”

kurator: Jerzy Olek

artyści: Zenon Harasym, Piotr Komorowski, Witold Liszkowski, Jerzy Olek, Witold Węgrzyn, Stefan Wojnecki, Igor Wójcik

Galeria „W podziemi”

Horszowskich,

ul. św. Mikołaja / Kiełbaśnicza 7a

CLIK IN! BRITISH CD-ROM ART DISPLAY



Galeria Entropia i The British Council zapraszają w dn.: 15.09–23.09 na prezentację autorskich CD-ROMów z Wielkiej Brytanii. Otwarcie 15.09 o godz. 18.00. Pokazy odbywać się będą w godz. 13.00–19.00. Są one częścią Łata Brytyjskiego '97 we Wrocławiu

KLUB MUZYKI I LITERATURY, PL. T. KOŚCIUSZKI 9

Program imprez na wrzesień

Helena Dumanowska, malarstwo olejne. Ekspozycja udostępniona, z wyjątkiem niedziel, w godz. 10⁰⁰–18⁰⁰, do 10.09. **Wstęp wolny** ■ SPAM. Spotkanie grupy seniorów, 12.09, godz. 16⁰⁰ ■ Witold Urbanowicz. „Dotknięcia prochu Ziemi”, malarstwo olejne. Ekspozycja udostępniona, z wyjątkiem niedziel, w godz. 10⁰⁰–18⁰⁰, od 13.09 do 1.10. Wernisaż 13.09, g. 18⁰⁰. **Wstęp wolny** ■ Katolickie Stowarzyszenie Wychowawców – spotkanie otwarte. 19.09 (sobota), g. 17⁰⁰ ■ Koncert w wykonaniu



trii: Aleksiej Susłow (akordeon), Halina Krywał (fortepian), Władysław Susłow (skrzypce) w związku z inauguracją kursu gry na akordeonie, fortepianie i syntezatorze. W programie utwory K. Webera, N. Paganiniego, J. Straussa oraz w nowych aranżacjach melodie lwowskie. 30.09, g. 18⁰⁰. **Wstęp wolny**

Klub Muzyki i Literatury w październiku rozpoczyna kurs nauki gry na akordeonie, fortepianie i syntezatorze. Zajęcia prowadzić będą wysoko wykwalifikowani muzycy. Kurs dostępny jest zarówno dla dzieci, jak i osób dorosłych. Proponuje się następujące kierunki nauczania: Gra na instrumentach. W repertuarze utwory różnych epok i stylów: muzyka klasyczna, ludowa, estradowa – jazz lub rozrywkowa ■ Nauka o muzyce ■ Podstawy improwizacji ■ Aranżacja na potrzeby estradowych lub ludowych zespołów muzycznych.

Wszelkie informacje można uzyskać pod numerem tel. 44 43 30, w godz. 10⁰⁰–18⁰⁰



**Kurczak
palce
lizać!**



Design by Kaktus'97

Kentucky Fried Chicken

Wrocław, ul. Świdnicka 13

niedziela - czwartek w godz. 9.00-24.00

piątek - sobota w godz. 9.00-1.00

wystawy muzealne i galerie

Galeria Miejska, ul. Kielbaśnicza 28

tel. 44 67 20 czynna pn-pt 11⁰⁰-18⁰⁰ sob. 12⁰⁰-16⁰⁰

Galeria Na Odwachu, ul. Świdnicka 38a

tel. 72 44 96 pn-pt 12⁰⁰-17⁰⁰, sob. 12⁰⁰-15⁰⁰

B. Kuciapska - malarstwo, grafika, rysunek; otwarcie: 7.09, g. 14⁰⁰

Galeria pl. Nankiera 8, tel. 44 78 40

czynna wt.-pt. od 10.00 - 17.00 sob-niedz od 11.00-17.00

Galeria Małych Form Graficznych, ul. Gajowicka 195, tel. 61-30-50

Ruslan Agriba - Ekslibrisy, wer.: 25.09, czynna do 10.10

BWA Galeria „Design”, ul. Świdnicka 2-4, tel. 44 84 85

czynna: pn.-pt. 11⁰⁰-18⁰⁰, sob. 11⁰⁰-15⁰⁰

Bartek Małysa Grafik - Designer, 12.09 - 12.10

Ireneusz Kiziński - Szkło

BWA „Awangarda”, ul. Wita Stwosza 32, tel. 44 10 56, wt.-niedz. 11⁰⁰-18⁰⁰

Powódź - wystawa dokumentów, od 16.09

Iain Patterson „Smaczego” - malarstwo, rysunek, 11 - 28.09

Galeria Ceramiki i Szkła ul. Kielbaśnicza 5 tel. 72 34 58

czynna pon. - sob. 11⁰⁰-17⁰⁰

Galeria Pod Plafonem, Rynek 58, tel. 44 40 01

Sprzedaż dzieł sztuki twórców wrocławskich.

Galeria Na Antresoli, ul. Kuźnicza 29, tel. 44 75 28

Marek Jakubek „Lusterka Pana Tao” - malarstwo i rysunek. Twórca

plafonów i witraży (secesja) w Kawiarni Pod Kalamburem, od 18.09

Wystawa prac - Najary, 18.09 - 19.10

Ośrodek Partnerstwa Europejskiego, ul. Kuźnicza 29a

(Kawiarnia Artystyczna „Pod Kalamburem”)

Wystawa Rzemiosła Artystycznego Polski o tematyce sakralno-rytualnej

Zjazd Organizacji Proeuropejskich Wrocław - Krzyżowa, 26.09-28.09

Otwarcie Ośrodka Partnerstwa Europejskiego wystawą Udanych Dzieł

Dolnego Śląska, 30.09

Galeria Entropia, ul. Rzeźnicza 4, czynna pn-pt 13⁰⁰-19⁰⁰, tel. 44 46 34

Click In! British CD-ROM Art Display - prezentacja autorskich CD-ROMów

z Wlk. Brytanii, otwarcie: 15.09, g. 18⁰⁰, do 23.09, pokazy w godz.: 13⁰⁰-19⁰⁰

Galeria Sztuki Naiwnej i Ludowej

ul. Kielbaśnicza 31, tel. 44 80 92

Wystawa stała i sprzedaż: rzeźba w drewnie, malarstwo na szkło

i naiwne, zabawki ludowe

Klub Muzyki i Literatury, pl. Kościuszki 9, tel. 44 43 30,

czynny codziennie w godz. 9.00-18.00

„Największa kolekcja cytr w Europie” (103 egz.)

„Wystawa rysunków Artura Grottgera” z cyklu: „Polonia”, „Lituania”,

„Warszawa” C. K. Norwida - rysunki. Ekspozycja pocztu królów polskich

Helena Dumanowska, Malarstwo olejne - kwiaty

Witold Urbanowicz „Dotknięcia prochu Ziemi”, malarstwo olejne,

g. 10⁰⁰-18⁰⁰, 13.09 - 1.10 (z wyjątkiem niedziel), wer.: 13.09, g. 18⁰⁰

Galeria Arkada, ul. Kuźnicza 60, tel. 44 15 42

czynne: pn.-pt. 12⁰⁰-17⁰⁰, sob. 12⁰⁰-15⁰⁰

Ekspozycja malarstwa współczesnego i dawnego

Katedra św. Marii Magdaleny

Juliusz Multarzyński - „Opery Krzysztofa Pendereckiego w fotografii”,

otwarcie 7.09, g. 19⁰⁰ (organizator wystawy: Wratistavia Cantans)

Galeria Na Strychu, ul. J. Narodowej 213, tel. 22 82 48

Dokumentacja prasowa „10 lat galerii”. Kolekcja ceramicznych

warsztatów twórczych. Twórczość ceramiczno-rzeźbiarska Krystyny

Strużyny-Kuneckiej. Sobotnie spotkania Związku Artystów

Rzeźbiarzy. Pejzaże hydrałowskie

Galeria Tkacka „Na Jatkach”, Jatki 19/24

tel. 44 38 78, czynna: pon.-piąt. 11⁰⁰-17⁰⁰

Całoroczny kurs tkacki I, II, III stopnia. Tradycja w tkaninie artystycznej

Galeria Słowa i Obrazu, pl. Kościuszki 10

tel. 34 349 52, czynna: godz. 10⁰⁰-17⁰⁰

„Węgrzy bliżej nas”, do 13.09

„Dni turystyki we Wrocławiu - Schroniska PTTK”, 15.09 - 27.09

„Drewniane budowle sakralne”, 29.09 - 12.10

Wystawy na starych kartach pocztowych ze zbiorów Stanisława Chmury

Galeria Autorska - Jatki 11

Sprzedaż akwael i obrazów o tematyce wrocławskiej

Galeria Fotografii Związku Twórczego - Wrocławskiego

Towarzystwa Fotograficznego, ul. Włodkowica 31, tel. 44 57 92;

czynne wt. i czw. 16⁰⁰ - 18⁰⁰, sob. i niedz. 10⁰⁰ - 13⁰⁰

Galeria „Małgosia”, Kamieniczka „Małgosia”, Rynek

Galeria sztuki współczesnej; m.in. Zbigniew Paluszak (akwarele),

Andrzej Pągowski (grafika), Henryk Wilkowski (szkło),

Jan Dobkowski (rysunek), Henryk Waniek (akwarele)

Galeria „W pasażu”, ul. Kielbaśnicza 5, tel. 44 87 06

Sprzedaż dzieł sztuki współczesnej i dawnej.

Galeria Autorska Andrzeja Mleczki, Wrocław, Rynek 4,

czynna codziennie od 12⁰⁰ do 18⁰⁰

Galeria „Foto-Medium-Art” („W podziemi” Horszowskich)

ul. św. Mikołaja/Kielbaśnicza 7a, czynna pn. - pt. 10⁰⁰-18⁰⁰

„Linia podziału, linia porozumienia” - Jerzy Olek,

V Fotokonferencja „Wschód-Zachód”, otwarcie: 7.09, g. 13⁰⁰

Galeria „Dwie Listwy” (Biblioteka im. A. Struga) ul. Starograniczna 28

tel. 55 94 17, czynna pn.-czw., pt. 13⁰⁰-18⁰⁰; wt., sob. 10⁰⁰-15⁰⁰

Galeria Łowińska i Łowińska pl. Solny 14 a tel. 341 01 02

Malarstwo, Grafika, Ceramika, Szkło - wystawy okresowe

Galeria Sztuki „Na Nankiera” (Fundacji Cepelia), pl. Biskupa Nankiera 5

czynna: wt. - pt. 11⁰⁰ - 17⁰⁰, sob. 11⁰⁰ - 14⁰⁰

Wystawa i sprzedaż dzieł sztuki współczesnej

Międzynarodowy Klub Wysokich, ul. św. Mikołaja 1 (TMW kamieniczka Małgosia)

Spotkania członków i sympatyków klubu odbywają się w każdą środę

w godz. 17⁰⁰-18⁰⁰. W tym czasie czynny jest telefon 34 377 24

Klub Śląskiego Okręgu Wojskowego, ul. Preficza 24

Stanisław Wyrteł, Malarstwo na szkło, 26.09 - 26.10,

Sala Wystaw, Najary, Szkice kaszubskie

Rejonowa Biblioteka im. Hłaski, Filia, ul. Łokietka 13

Wystawa prac Małgorzaty Andryszkiewicz

Narodowe, pl. Powstańców Warszawy 5, tel. 343 56 43, 72 51 50

bilety: 4/3 zł; wt. - niedz. 10⁰⁰-16⁰⁰, czw. 9⁰⁰-16⁰⁰ (wstęp wolny)

Wyst. stałe: „Śląska rzeźba kamienna XII-XVI w.”, „Sztuka śląska

XIV-XVI w.”, „Sztuka śląska XVI-XIX w.”, „Sztuka polska XVII-XIX w.”,

„Sztuka polska XX w.” Magdalena Abakanowicz;

Wyst. czasowe: Musica Sacra - motywy muzyczne w sztuce śląskiej

XV-XVIII w. do 15.09

Witryna muzealna

„Biskupstwo wrocławskie w numizmatyce i sfragistyce” do 11.1997 r

Panorama Racławicka, ul. Purkyniego 11

tel. 44 23 44, bilety 12/7 zł, kasa: 9⁰⁰-16⁰⁰ (oprócz poniedziałków)

Przedprzedaż z tyg. wyprzedz.; seanse o godz. 10⁰⁰, 13⁰⁰, 16⁰⁰

Wyst. czasowa: „Polskie pomniki Naczelnika z kolekcji Krzysztofa Lachowicza”

Etnograficzne, ul. Kazimierza Wielkiego 34, tel. 44 33 13

Czynne wt., śr., piąt. 10⁰⁰-16⁰⁰, czw. 9⁰⁰-18⁰⁰ sob. wstęp wolny 10⁰⁰-17⁰⁰,

niedz. 10⁰⁰-17⁰⁰, bilety 3/2 zł

Wystawy stałe: Wieś dolnośląska XVIII-XX wiek

Czasowe: „Św. Antoni od zguby chroni” do 15.09

„Podole na starej fotografii” do 31.12

Historyczne, Rynek-Ratusz, Sukienne 14/15

tel. 44 14 34, 44 36 38, bilety: 4/2 zł,

śr. - pt. 10⁰⁰-16⁰⁰, sob. 11⁰⁰-17⁰⁰ niedz. 10⁰⁰-18⁰⁰

Wyst. stałe: „Wrocławska sztuka złotnicza”, „Sztuka zdobnicza w zbiorach

Ratusza”, „Wielcy wrocławianie” - Galeria popiersi

Czasowe: Powódź '97 - wystawa fotografii,

Lampy naftowe ze zbiorów Muzeum Okręgowego w Krośnie

Najary - Wystawa retrospektywna - rysunek, malarstwo, 18.09 - 18.10

Arsenal, ul. Cieszyńskiego 9, tel. 44 15 71

bilety: 3/2 zł, wt. 10⁰⁰-16⁰⁰ (wstęp wolny), czw. so. 10⁰⁰-17⁰⁰, niedz. 10⁰⁰-18⁰⁰,

„Broń biała Żołnierza Polskiego XVIII - XX”, „Sala Broni Pałnej”

Czasowe: „Podróż” - w akwariu Barbary Łukasiewicz

Stary Cmentarz Żydowski ul. Śleza bilety 5/3 zł

z wiedzianiem z przewodnikiem w każdą niedzielę o 12⁰⁰

Architektury, ul. Bernardyńska 5, tel. 44 82 78

bilety: 3/1.5/1 zł-grup.; czynne śr.-niedz. 10⁰⁰-16⁰⁰, śr. wstęp wolny

Wyst. stałe: „Relikty śląskiej architektury romańskiej”, „Wrocław wczoraj, dziś

i jutro”, „Sztuka geometrii”

Wyst. czasowe: Polska Architektura Sakralna XX wieku.

Architektura na tle nieba (sakralne obiekty Wrocławia w akwariach

Włodzimierza Karczmarskiego)

Przyrodnicze, ul. Sienkiewicza, tel. 22 50 41

bilety: 2/1 zł; wt., śr., pt., sob. 10⁰⁰-15⁰⁰, czw., niedz.-10⁰⁰-18⁰⁰

Wyst. stałe: „Owady i człowiek”, „Świat roślin”, „Układ kostny kręgowców”,

„Świat zwierząt”

Sztuki Medalierskiej, Rynek 6, tel. 44 39 83

bilety: 2/1 zł, wtorek-niedziela 10⁰⁰-18⁰⁰ od 27.05-1.06 czynne do 20⁰⁰

Wyst. stałe: „Medalierstwo na ziemiach polskich XVI-XX w.”, „Ordery

i odznaczenia polskie”, „Ordery i odznaczenia obce”, „Współcześni polscy

medalierzy”, „Dawne medalierstwo śląskie”.

Wyst. czasowe: Józef Kopczyński, Rzeźby, plakiety, grafiki, 7.09 - 5.10

Medal Noblowski Wisławy Szymborskiej, 9.09 - 21.09

Archeologiczne, ul. Kazimierza Wlk. 34, tel. 44 28 29

bilety: 3/2 zł, śr., pt. 10⁰⁰-16⁰⁰, czw. 9⁰⁰-17⁰⁰, sob. niedz. 10⁰⁰-17⁰⁰

„Śląsk starożytny”, Wyst. czasowe: Początki chrześcijaństwa na Śląsku do 15.09, Ikony -

J. Wojciechowski, „Sztuka Oceanii” (witryna muzealna)

Mineralogiczne, ul. Kuźnicza 21/22, tel. 40 26 68 - nieczynne do odwołania

Mineralogiczne, ul. Cybulskiego 30, tel. 20 12 06 - nieczynne do odwołania

Poczta i Telekomunikacji, ul. Krasieńskiego 1, tel. 34 367 65,

czynne: pn.-sob. 10⁰⁰-15⁰⁰, niedz. 11⁰⁰-14⁰⁰ bezpłatnie, wt. nieczynne,

bilety: 1.5/1.0/0.7 zł.

Wystawy stałe: „Historia Poczty Polskiej”, „Telegraf”, „Telefon”, „Radio

i telewizja”, „Konne pojazdy pocztowe”, „Skrzynki i szyldy pocztowe”, „Polskie

znaczniki pocztowe 1860-1994”

Czasowe: „Dziecko w filatelistyce” - zbiór W. Więclawa z Gdyni

Muzeum Archidiecezjalne, pl. Katedralny 16

tel. 22 17 55, czynne: wt.-niedz. 9⁰⁰-15⁰⁰, bilety: 0.5/1 zł.

„Rzeźba, malarstwo i rzemiosło artystyczne XIV-XVII w.”, „Mumie egipskie i

zabytki starożytności”

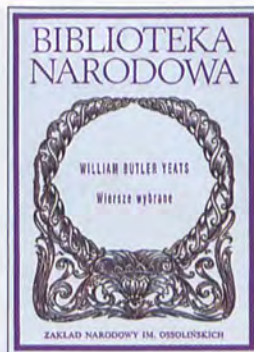
Ogród Zoologiczny, czynny od 9⁰⁰-16⁰⁰, kasy czynne od 9⁰⁰-15⁰⁰

Ogród Botaniczny, ul. Sienkiewicza, tel. 22 59 57

czynny codz. od 8⁰⁰ do 18⁰⁰, szklarnie od 10⁰⁰ do 17⁰⁰

Arboretum, Wojsławice k/Niemczy, tel. 074/376 469

czynne: pn.-pt.: 9⁰⁰-18⁰⁰, sob.-niedz.: 8⁰⁰-20⁰⁰, bilety 3/2 zł



WILLIAM BUTLER YEATS Wiersze wybrane

Jest to pierwsze w serii „Biblioteka Narodowa” wydanie poezji wybitnego poety irlandzkiego (1865–1939), laureata literackiej Nagrody Nobla z 1923 r. Wiersze Yeats’a odsyłają czytelnika zarówno do konkretnych miejsc, osób i realiów związanych z biografią autora i historią, jak też obfitują w odwołania literackie i filozoficzne. Wielką zaletą książki stanowi zamieszczenie obok tłumaczeń kilkunastu wierszy w oryginale angielskim. Tom zawiera tłumaczenia m.in. Jana Kasprowicza, Czesława Miłosza, Stanisława Barańczczyka, Ludmiły Marjańskiej i in. .

274 strony, cena 15,00 zł
Biblioteka Narodowa
Wydawnictwo Ossolineum



PLUTARCH Z CHERONEJ Żyoty Sławnych Mężów

Książka zawiera dzieśięć biografii wybitnych postaci starożytnej Grecji i Rzymu: Solona, Kimona, Nikiasza, Alkibiadesa, Katona Starszego, Lukulusa, Krassusa, Pompejusza Wielkiego, Katona Młodszego i Antoniusza. Głęboki humanizm autora, jego szacunek dla wartości etycznych, obok mnóstwa danych faktograficznych, a także żywy, barwny język narracji sprawiają, że „Żyoty sławnych mężów” cieszą się zainteresowaniem czytelników na całym świecie.

328 stron, cena 25,00 zł
Wydawnictwo Ossolineum



ZOFIA LIBISZOWSKA Ludwik XV

„Niełatwo jest pisać historię człowieka, władcy absolutnego, który panując długo utrwalił się w pamięci pokoleń jako król nieudolny, a nawet nikczemny, sybaryta, trwoniący zasoby skarbu państwa na kapryśne metresy i własne kosztowne zachcianki. Sądy te utrwalały kąśliwe plotki dworskie oraz wątpliwej wiarygodności pamiętniki ujawniane i publikowane już po śmierci króla. Ludwik XV otoczony był nie tylko pochlebami i karierowiczami. Nie brakowało wózków niego wybitnych i szczerze mu oddanych ludzi”.

232 strony
Wydawnictwo Ossolineum

Deutsches Zentrum Niemiecki dla wymagających.

Zaprasza na kursy języka niemieckiego.

..... małe grupy- max. 10 osób
..... wysoki poziom nauki
..... zajęcia integracyjne

..... miła atmosfera
..... indywidualne konsultacje językowe
..... przygotowujemy do egzaminów:

GOETHE INSTITUT
maturalnych
do szkół średnich

Deutsches Zentrum
Wrocław ul. Rуска 46b
☎ 72-45-67

www.oswiata.wroc.pl.

KONCERTY • PROMOCJA • IMPRESARIAT ŁACIAK PRODUCTION



50-069 WROCLAW
ul. Ofiar Oświęcimskich 3/7
tel. (0-71) 44 57 39, 44 22 34
fax (0-71) 44 57 39
tel. kom. 090/340 652

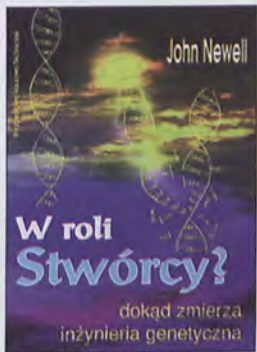
- ☆ imprezy masowe i plenerowe ☆ prasa, radio, telewizja
- ☆ modelki, fotomodelki ☆ video ☆ fonografia ☆ imprezy sportowe
- ☆ kompleksowa organizacja kampanii reklamowych ☆ pokazy ogni sztucznych



KLAUS HOFFMANN Wina i odpowiedzialność. Otto Hahn – Konflikty uczonego

Odbierając Nagrodę Nobla w dziedzinie chemii, Otto Hahn zwrócił się do słuchaczy z następującym apelem: „Energia reakcji jądrowych znalazła się w ręku człowieka. Czy ma ona być wykorzystana do wspierania swobodnego poznania naukowego, odbudowy społecznej i poprawy warunków życia, czy też ma być używana do niszczenia tego, co ludzie tworzyli przez tysiące lat? Odpowiedź nie powinna następczą trudności”. Czy Otto Hahn mógł domyślać się, jakie następstwa dla ludzkości zrodzi odkrycie rozszczepienia jądra atomu? Czy było do przewidzenia, że uczonego zostanie obciążony winą za zrzućenie bomb atomowych na Hiroszimę i Nagasaki?

273 strony, cena 27,00 zł
Wyd. Naukowo-Techniczne



JOHN NEWELL W roli Stwórcy? Dokąd zmierza inżynieria genetyczna

Autor przybliży Czytelnikowi fascynujący rozwój genetyki. Przedstawia korzyści, jakie ta dziedzina może przynieść nam i przyszłym pokoleniom. W jaki sposób ludzkie geny mogą się przyczynić do wytwarzania nowych leków i szczepionek przeciwko chorobom, w tym przeciwko AIDS? W jaki sposób wszczepianie genów może zapobiegać nowotworom, mukowiscydozie czy dystrofii mięśniowej? Czy powinno się prowadzić doświadczenia na embrionach, by się nauczyć usuwać fizyczne nieprawidłowości jeszcze w łonie matki? Genetyka, czy chcemy czy nie, będzie nauką XXI wieku. Jak wpłynie na nasze życie?

141 stron, cena 22,00 zł
Wyd. Naukowo-Techniczne

WEEKEND

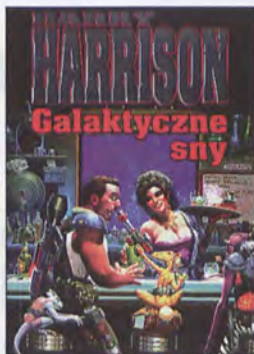
Redaktorzy:
Magdalena Iwaniak,
Piotr Ryba,
Beata Gancarz,
Ilona Tomczak

Współpracują:
Lidia Geringer, Elżbieta Sitek,
Maria Dorywała, Marian Maciejewski,
Piotr Kasprzycki, Andrzej Ostrowski i in.

PROGRAM DLA CAŁEJ RODZINY
W KAŻDĄ SOBOTĘ I NIEDZIELĘ
OD 12.00 DO 15.00



nowe książki



HARRY HARRISON
Galaktyczne sny

Najnowszy zbiór w dorobku Harry'ego Harrisona, zawierający nowe, nigdzie jeszcze nie publikowane opowiadanie o Billu Bohaterze Galaktyki, który tym razem próbuje... wypocząć. Ponadto można się z niego dowiedzieć, jak według autora wyglądały początki wielu doniosłych wydarzeń historycznych, jak III Rzesza dokonała podboju Stanów Zjednoczonych oraz do czego może doprowadzić ciekawski robot. Wstęp zaś pozwoli czytelnikowi poznać od kuchni blaski i cienie życia pisarza oraz początki licznych podróży rodziny Harrisonów, które z czasem stały się wręcz przysłowiowe.

155 stron
Science fiction
Rebis



TERRY PRATCHETT
Johnny i zmarli

Niewiele osób może powiedzieć, że ma na to ochotę. Dwunastoletni Johnny Maxwell może i nie ma nic przeciwko temu. Zmarli, jak się okazuje, w niczym nie przypominają jego wyobrażeń: nie snują się, brzdękając kajdanami, nie straszą, a nawet nie przechodzą przez ściany. Ot, zwykli ludzie, tyle, że starsi niż zwykle i zawsze na miejscu. Zawsze na miejscu do teraz, bo magistrat postanowił ich ruszyć – chce sprzedać cmentarz firmie budowlanej. Zmarli i Johnny nie zamierzają się jednak temu bezczynnie przyglądać. Zwłaszcza, że nazajutrz jest Halloween...

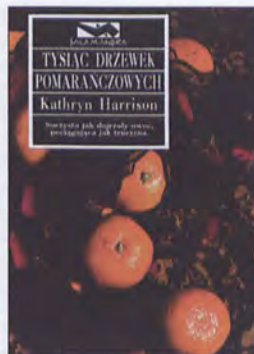
171 stron
Rebis



DAVID LODGE
British Museum w Posadach Drzy

Ta zabawna, bezpretensjonalna książka porusza w sposób humorystyczny wciąż aktualny i kontrowersyjny temat wpływu nauki Kościoła katolickiego o regulacji narodzin na życie małżeństw katolickich. Metoda naturalna jest przekleństwem życia Adama Appleby'ego. Podczas gdy on sam śleczy nad pracą w czytelni British Museum, jego żona śledzi w domu wskazania termometru. Wydaje się, że „kalendarzyk małżeński” niestety znów zawiodł i w rodzinie Applebych przyjdzie na świat kolejny nowy chrześcijanin. „Wspaniała, komiczna książka, napisana niezwykle błyskotliwie”. „Observer”

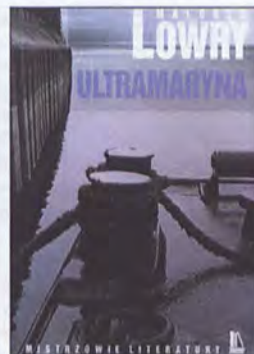
178 stron, cena 11,50 zł
Salamandra
Rebis



KATHRYN HARRISON
Tysiąc Drzewek Pomarańczowych

Hiszpania. Francisca de Luarca, córka hodowcy jedwabników, marzy o pięknym, zaczarowanym życiu. Francja. Maria Luiza de Bourbon tańczy na dworze swojego wuja, Króla Słońce, w pantofelkach z hiszpańskiego jedwabiu i wdycha zapach kwitnących drzewek pomarańczowych. Obie urodziły się tego samego dnia i drogi ich życia biegną bardzo blisko siebie, niemal się dotykając. Każda z nich stanie się ofiarą przeznaczenia w świecie naznaczonym piętnem Inkwizycji. Autorka połączyła historię z baśnią, rzeczywistość z magią; dzięki temu powstała niezwykła, zapierająca dech opowieść.

340 stron, cena 16,00 zł
Salamandra
Rebis



MALCOLM LOWRY
Ultramarina

Ultramarina to pierwsza w dużym stopniu autobiograficzna, powieść Malcolma Lowry'ego. Jest osnuta na wspomnieniach z rejsu na Daleki Wschód, który pisarz odbył w młodości, jeszcze przed wstąpieniem na uniwersytet.

Jej treścią jest męska inicjacja bohatera, chłopaka z dobrego domu, przyzwyczajonego do życia w luksusie, który próbuje znaleźć swoje miejsce wśród prawdziwych mężczyzn – marynarzy. Powieść mieści się w tradycji marynistycznej, widać w niej jednak wyraźnie charakterystyczne cechy stylu Lowry'ego. Jest to pierwsze polskie wydanie książki, opublikowanej w 1933 r.

230 stron, cena 14,50 zł
Mistrzowie Literatury
Rebis

LASERDROM

to przygoda, relaks i rozładowanie stresu.
Sportowa zabawa dla indywidualistów i grup zorganizowanych,
dla dorosłych i młodzieży!

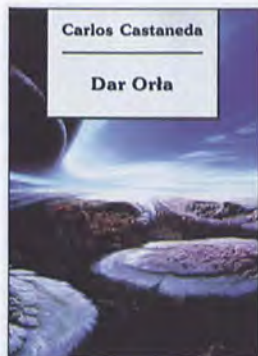
Uzbrojeni w laserowy pistolet i kamizelkę z sensorami,
na specjalnie zaaranżowanym poligonie,
w otoczeniu dymów, efektów świetlnych i dźwiękowych,
indywidualnie lub w grupie – możecie stoczyć porywającą walkę
z prawdziwym przeciwnikiem. Obiektywny wynik poda komputer.
Realność miejsca i wydarzeń zaskoczy każdego,
zapewniając niezapomniane przeżycia!

PRZYJDZ

lub zarezerwuj seans
TEL. 44 87 60

(rezerwacja dla grup lub indywidualnie)
zapraszamy codziennie od 11.00 do 24.00
Wrocław, ul. Olawska 7a





CARLOS CASTANEDA
Dar Orla

Dar Orla to kolejny tom opowieści o indiańskich ludziach wiedzy. Po odejściu z tego świata don Juana i jego grupy bohater próbuje odzyskać utraconą pamięć wydarzeń zachodzących po drugiej stronie świadomości. Rekonstrukcja wewnętrznej struktury i organizacji świata czarowników, których wiedza przekazywana jest z pokolenia na pokolenie przez kolejnych nagali i sięga czasów Tolteków, pozwala ludzkiej świadomości uzyskać absolutną, ostateczną wolność. „Castaneda jest świetnym pisarzem; ma szczególny dar jasnego przedstawiania abstrakcyjnych koncepcji”. „Milwaukee Journal”.

340 stron, cena 17,70 zł
Biblioteka Nowej Myśli
Rebis



BARRY LONG
Medytacja

Medytacja. Kurs podstawowy – to podręcznik praktyczny, wolny od wszelkich zwodniczych, metafizycznych ozdóbek. Autor z łagodną, niewzruszoną mądrością wprowadza czytelnika w kolejne stadia medytacji i uspokojenia, na każdym etapie pozwalając mu zrozumieć, dlaczego i jak to się dzieje. Nauka medytacji często jest punktem zwrotnym, w którym życie nabiera nowego znaczenia. Ta książka pomogła odnaleźć spokój i złoty środek w zgiełku naszego świata tysiącom ludzi. Autor proces samopoznania rozpoczął w wieku trzydziestu jeden lat. Cel swój osiągnął po kilkunastu latach poszukiwań, po wielu zachwytach i załamaniach. Od tam dzieli się swoją wiedzą z licznymi, rozrzuconymi po całym świecie uczniami.

144 stron, cena 11,50 zł
Wschód Zachodowi
Rebis



GRAHAM MASTERTON
Geniusz

Geniusz to najnowszy thriller Mastertona, który pojawił się na rynku wydawniczym. Bohaterem książki jest Micky, przeciętny, sympatyczny młodzieniec, wiodący spokojny żywot mieszkańca Florydy. Pracuje w podrzędnej restauracji, zmywając naczynia, a w wolnych chwilach gra na gitarze, marząc o karierze gitarzysty rockowego. Niestety nic nie wskazuje na to, aby marzenia Micky'ego się ziściły. Jednak jego życie ulega gwałtownej zmianie, kiedy spotyka na swej drodze Geniusza. Najnowsza powieść Mastertona to książka o spełnionych marzeniach i o cenie, jaką trzeba za nie zapłacić. To książka o nas samych – o tym jacy jesteśmy i jacy będziemy w przyszłości.

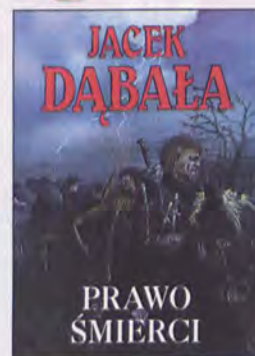
400 stron, cena 19,00 zł
Rebis



GRAHAM MASTERTON
Ofiara

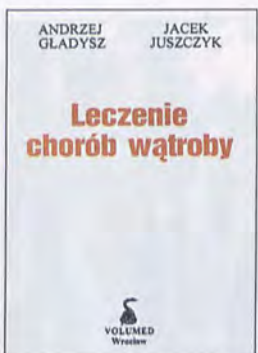
Ofiara to interesująca powieść sensacyjna wznowiona po pięciu latach Światowe mocarstwa stworzyły plan, który w ciągu tygodnia ma zmienić bilans sił na świecie. Zmiana ta spowoduje zapewnienie bezpieczeństwa i pokoju po wieczne czasy. Niestety, nie wszystkie światowe siły rozumieją pokój i bezpieczeństwo w taki sam sposób. Do walki przeciwko zaistniałej sytuacji staje grupa ludzi, dla których najważniejsza jest przyszłość ludzkości. Niektórzy z nich zginą, niektórzy przeżyją, w walce o dobro świata.

362 strony, cena 19,00 zł
Rebis



PRAWO ŚMIERCI
Jacek Dąbala

Jacek Dąbala – pisarz, dziennikarz tv, krytyk filmowy i literacki. Autor powieści „Telemaniak” i „Pieszczochy losu”, współscenarzysta filmu „Młode wilki”. Wkrótce na rynku ukaze się najnowsza powieść Dąbala „Prawo śmierci”. Czy jest to prawo nie do przekroczenia? Ile kosztuje jego złamanie? Zaskakujące zwroty akcji, namacalne wprost napięcie powodują, że „Prawo śmierci” czyta się jednym tchem. Po mistrzowsku skonstruowana powieść „fantasy”, raz jeszcze, udowodniła niebawmy talent Dąbala.



LECZENIE CHOROBY WĄTROBY

prof. dr hab. med.
Andrzej Gładysz,
prof. dr hab. med.
Jacek Juszczyk

Książka przedstawia metody leczenia chorób wątroby i dróg żółciowych z uwzględnieniem elementów diagnostyki i patogenez, które są niezbędne dla uzasadnienia zastosowanego sposobu terapii, stanowi całościowe ujęcie problemów dotyczących leczenia chorób wątroby.

Cena 41,00zł

VOLUMED s.c.



PODSTAWY FARMAKOLOGII

Dla lekarzy, farmaceutów i studentów medycyny
Pod redakcją
prof. dr hab. Andrzeja Danysza i prof. dr hab. Zdzisława Kleinroka

W książce tej autorzy przedstawiają podstawy współczesnej wiedzy w zakresie farmakologii. Omawiają najnowsze dane z piśmiennictwa, zwracając uwagę na najbardziej istotne, z praktycznego punktu widzenia, zagadnienia farmakoterapii, ważne dla lekarzy ogólnych, specjalistów i studentów medycyny.

Cena 79,00 zł
VOLUMED s.c.



PODSTAWY FARMAKOLOGII KLINICZNEJ

Pod redakcją
prof. dr hab. med.
Krystyny Orzechowskiej-Juzwenko

Podręcznik jest bardzo potrzebą publikacją uwypuklającą najważniejsze aspekty farmakoterapii. Autorzy przedstawili najnowsze doniesienia dotyczące interakcji leków, powikłań polekowych wskazując na wiele zagrożeń, z którymi może się spotkać lekarz-praktyk. Książka zawiera 250 stron wzbogaconych materiałem ilustracyjnym, co ułatwia zapoznanie się z przedstawionymi zagadnieniami i stanowi duży walor dydaktyczny tej publikacji.

Cena 46,00 zł
VOLUMED s.c.



CHOROBY ALERGICZNE I ASTMA

pod redakcją
prof. dr hab. med.
Józefa Małolepszego

Książka obejmuje etiologię, patogenezę, objawy kliniczne, podstawy rozpoznania, różnicowanie, leczenie i zapobieganie wszystkim chorobom alergicznym. Uwzględniając szybkość rozwoju alergologii autorzy bardzo starannie i szybko opracowali poszczególne rozdziały opierając się na najnowszej literaturze światowej i uwzględniając najnowsze doniesienia ze zjazdów i sympozjów międzynarodowych.

Cena 75,00 zł
VOLUMED s.c.



GERHART HAUPTMANN
Szaleniec Boży Emanuel Quint. Atlantyda

„Tylko profesor literatury powieni to przeczytać do końca” stwierdził niemiecki pisarz Frank Wedekind po lekturze Szaleńca bożego Emanuela Quinta. Jest to sąd znacznie przesadzony, choć przyznać trzeba, iż proza Gerharta Hauptmanna nie zawsze dorównuje utworom takich współczesnych mu twórców literatury niemieckojęzycznej jak bracia Mann, Kafka albo Musil. Emanuel Quint jest mimo wszystko „dokumentem czasu”, który dowiódł dużych możliwości pisarskich wielkiego Słazaka i okazał się może nieco późnym, ale w pełni udanym debiutem powieściowym. Hauptmann znany jest w Polsce głównie jako autor dramatów. Na przełomie wieków jego sztuki należały do najczęściej grywanych dzieł współczesnych autorów obcych.

551 stron, Wydawnictwo Europa

Co
lubisz
?

Pizza
Hut

Wrocław
Rynek 48
tel. 34-380-48
tel. 34-380-49
w godzinach:
piątek-sobota 11.00-24.00
niedziela-czwartek 11.00-23.00

Pizza
Hut

Wrocław
ul. Skłodowskiej 1
tel. 21-81-91
tel. 21-66-30
w godzinach:
11.00-23.00



Pizza
Hut

Tak, jak
lubisz.

kasety • CD



PUFF DADDY AND THE FAMILY
„No Way Out”

(Puff Daddy/Arista/BMG) 77:31

Nowa płyta Seana „Puff Daddy” Combsa to siedemnaście utworów utrzymanych w miłym klimacie, lek- kich, ale nie pozbawionych dobrego gustu, które mają duże szanse spodobać się każdemu. Jest w niej odrobina G-funkowej wibracji, ale miłośnicy hip-hopu i rapu też nie powin- ni być rozczarowani. Są na płycie sample utworów m.in. The Police – „Every Breath You Take”, Roberty Flack – „Jesse” czy Boba Dylana – „Let’s Dance”. Wyraźnie słychać, że Puff Daddy zadbał też o odbiorcę nie związanego z rapem. W kilku utwo- rach Daddy’emu towarzyszą m.in. Notorious B.I.G., Lil’ Kim, Carl Thomas, Black Rob. Płyty doskonale słucha się w domu, samochodzie, z walkmana czy w klubie.



THE WALLFLOWERS
„Bringing Down The Horse”

(Interscope) 51:01

The Wallflowers to zespół Jakoba Dylana, wokalisty, gitarzysty, kompo- zytora i autora tekstów. 26-letni Jakob jest najmłodszym dzieckiem Boba Dylana i Sary Lowndes. Debiutancki album Dylana Juniora zawiera jedy- naście utworów, które w pewnych mo- mentach, chcąc nie chcąc przypomi- nają Dylana Seniora, ale to w żadnym wypadku nie zarzut pod adresem Ja- koba. Singel z nagraniem „One Hea- dlight” już zagrzewa miejsca na prze- różnych listach przebojów. Następne utwory takie jak: „Bleeders”, „Laughing Out Loud” czy „Angel On My Bike” czekają w kolejce. Nie brakuje też pięknych ballad jak np. „6th Avenue Heartache” i „Wish I Felt Nothing”. Jak na debiut to bardzo dojrzała płyta.



LADY PANK
„W transie”

(Starling S.A.) 42:00

Lady Pank gra muzykę rockową od 15 lat. Wiele ich piosenek trafiło na listy przebojów. Płyta „W transie” to kolejna propozycja, która prawdopodobnie za- skoczy nawet zatwardziałych fanów gru- py. Album przynosi dziesięć utancz- nionych i inowocześniejszych wersji ich naj- większych przebojów. „Mała wojna”, „Zamki na piasku”, „Wciąż bardziej obcy” czy „Mniej niż zero” to wersje, które od- powiadają temu co się obecnie dzieje na świecie. Krawiec ten profesjonalnie przygotował Wojtek Olszak przy współpracy Winicjusza Chrusta. Dodat- kową atrakcją wydawnictwa kompakt- owego jest drugi CD gratis z samymi podkładami instrumentalnymi.



QUART
„Milczenie”

(Starling S.A.) 44:20

W połowie września br. ukaze się druga płyta krakowskiej grupy Quart. W odróż- nieniu od poprzedniej słychać wyraźny postęp w technice grania poszczególnych muzyków. Plusy dotyczą również realizacji nagrań, których podjęli się profesjonalści – Włodek Kowalczyk i Winicjusz Chróst. Na płycie jest 12 utworów (pierwszy z nich to intro) utrzymanych w konwencji rockowo-popowej. Na pierwszy singel wy- brano piosenkę „Zobacz sama”, która za- istniała na antenie radiowej 01.IX. Wsłu- chując się w kolejne utwory stwierdzamy, że na brak aranzacyjnego rzemiosła nie można tu narzekać. Warto jeszcze przy- pomnieć, że dobrym duchem w dwóch utworach jest Robert Gawliński eks Wilki.



SKŁADANKA „Mayday-Sonic Empire”

(Low Spirit/BMG) 2MC 42:29, 47:58
12 lipca br. po raz kolejny odbyła się w Berlinie „Parada Miłości”. Organizatorzy twierdzą, że na ulicach miasta tańczyło półtora miliona fanów muzyki techno. W tym roku parada odbyła się w dzielnicy Tiergarten i korowód ludzi doszedł do Bramy Branderburskiej. Te dwie kasety dokumentują inne znaczące wydarzenia świata techno, a mianowicie Mayday, festiwalu organizowanego dwa razy do roku w Berlinie i Dortmundzie, przez najznakomitszych DJ-ów i Producentów techno w Niemczech, do których m.in. należą Marusha, Westbam, DJ Dick i Dr. Motte. Na tej wyjątkowej podwójnej składance jest 16 transowych kawałków z wielkim przebojem „Sonic Empire” na czele.



SEAHORSES „Do It Yourself”

(Geffen) 45:24
Seahorses to nowy zespół Johna Squire'a, byłego gitarzysty The Stone Roses, grupy, która w roku 1989 w ankiecie czytelników „New Musical Express” zwyciężyła we wszystkich możliwych kategoriach. Czy The Seahorses pójdzie w ślady „kamiennych róż” – zobaczymy. Na razie otrzymaliśmy debiutancki album z jedenastoma prostymi piosenkami, wyraźnie inspirowanymi muzyką z przełomu lat 60. i 70. Większość utworów jest autorstwa Squire'a, dwa natomiast wokalisty Chrisa Helme'go. Na piosenkę pilotującą album wybrano „Love Is The Law”, która bardzo spodobała się Brytyjczykom, bo dość szybko znalazła się w pierwszej 10. listy przebojów. Jak widać start jest niezły.

WAŻNE PŁYTY YES



Produced by Yes and Eddy Offord

„Fragile” to pierwsza w pełni dojrzała literacko płyta Yes, to także pierwszy album z okładką Rogera Deana, stałego współpracownika zespołu w późniejszych latach. Kłopoty finansowe skończyły się raz na zawsze. Yes został gwiazdą pierwszej wielkości w Anglii (siódma pozycja na liście), a w Stanach szybko zbliżał się do tego miana (czwarta pozycja). Jeszcze jedna bardzo ważna rzecz, z zespołem rozstał się Tony Kaye – klawiszowiec, przeciwny syntezatorom. Na jego miejsce przyszedł Rick Wakeman (eks. The Strawbs) zafascynowany możliwościami brzmieniowymi instrumentów elektronicznych. Wraz z przybyciem Wakemana ukształtował się najsłynniejszy skład Yes. Płytę „Fragile” charakteryzuje symfoniczne brzmienie, otąd kojarzone z Yes, zapoczątkowała też serię niezwyklej, zainspirowanych twórczością Tolkiena, okładek autorstwa Rogera Deana, doskonale współgrających ze starannie wykaligrafowaną nazwą Yes. Album przyniósł muzykom miłą niespodziankę w postaci sporej popularności singla „Roundabout”, który w Stanach o mały włos nie znalazł się w Top 10. zestawień, szalenie popularny w wielu lokalnych radiostacjach. Po tej płycie przyszło największe osiągnięcie Yes, ale to już w następnym odcinku. Od czegoś trzeba było zacząć. W marcu 1972 roku w Stanach płyta otrzymała status „Złotej Płyty”, zaledwie trzy miesiące od wydania!

YES
Fragile
1971
Atlantic 7211 LP (USA)
Atlantic 240 1019 LP (GB)
Atlantic 50009 LP (D)
Atlantic 7567-87667-2 CD 41:13
1. Roundabout (8:34)
2. Cans And Brahms (1:42)
3. We Have Heaven (1:39)
4. South Side Of The Sky (7:56)
5. Five Per Cent For Nothing (0:37)
6. Long Distance Runaround (3:28)
7. The Fish (Shindleria Praematurus) (2:42)
8. Mood For A Day (3:01)
9. Heart Of The Sunrise (11:24)
Jon Anderson – vocals
Bill Bruford – drums, percussion
Steve Howe – electric and acoustic guitars, vocals
Chris Squire – bass guitars, vocals
Rick Wakeman – organ, grand piano (electric piano, harpsichord), mellotron, synthesizer

POLSKO-NIEMIECKIE CENTRUM KSZTAŁCENIA



- szkoła z klasą -

- ekonomiki i organizacji przedsiębiorstw z handlem zagranicznym
- administracji celnej
- obsługi ruchu turystycznego

- zapraszamy na kursy -

- języka angielskiego
- języka niemieckiego
- komputerowe
- obrotu nieruchomościami

- nasze plusy -

- uprawnienia szkoły publicznej
- małe grupy językowe na różnych poziomach zaawansowania
- nowoczesna pracownia komputerowa
- wykwalifikowana kadra
- praktyki zawodowe lub językowe w Niemczech

Wrocław, ul. Kazimierza Wlk. 31

tel. 071/343 07 22

fax 071/343 34 48

e-mail: pnck@mikrozet.wroc.pl

www.pnck.wroc.pl

TRATTORIA I RESTAURACJA



RESTAURACJA

La Scala

Wrocław, Rynek 38, tel. 72 53 94

makarony
lasagnie
sałatki
owoce morza

La Scala

Wrocław, Rynek 38, tel. 72 53 94

Zapraszamy
codziennie od 10⁰⁰

*posiadamy również
salę bankietową*



TRATTORIA

naszhoroskop



Baran

21.03-20.04

Nieoczekiwana wiadomość z daleka pokrzykuje twoje mis-
ternie ułożone plany. Bądź jednak
dobrej myśli – dzięki własnej zapo-
biegliwości i rozsądkowi sprawy
przybiorą korzystny dla ciebie obrót.
Dodatkowo zyskasz w oczach przy-
chylną ci osobę.

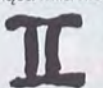


Byk

21.04-20.05

Rodzinną przeprawą zakoń-
czy się fiaskiem. Czas na zakopanie

topora wojennego i rozsądną analizę
situacji. Dzięki temu poczujesz się
uspokojony, pełen nowych uczuć
i nadziei. Możesz liczyć na przyjaźń bli-
skiej ci osoby. W drugiej połowie mie-
siąca miła niespodzianka.



Bliźnięta

21.05-21.06

Jesteś zbyt miły i uprzejmy. Nie daj
się wykorzystywać i naucz mówić cza-
sem „nie”. Zadbaj o siebie i swoje spra-
wy – odrobiona egoizmu wyjdzie ci na
zdrowie. Będziesz szczęśliwy bo pojawi
się wymarzony ideał. Ale uważaj na
konkurencję. Pamiętaj mowa jest sre-
brem, a milczenie złotem.



Rak

22.06-22.07

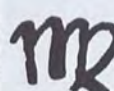
Jesteś pełen energii
i optymizmu. Masz ochotę na wiel-
kie zmiany i tysiące pomysłów jak
je wprowadzić w życie. Przemyśl
jednak wszystko bardzo dokładnie,
zanim zaczniesz działać. Skorzystaj
z dobrej rady. Drobne nieporozu-
mienia w przyjaźni szybko miną.
Zwróć uwagę na Koziorożca – jego
intencje są czyste.



Lew

23.07-23.08

Potrzebujesz impulsu
aby zacząć działać. Sprawy na
których naprawdę ci zależy nie
układają się po twojej myśli. Czu-
jesz się bezradny wobec piętrzą-
cych się kłopotów. Spróbuj się ro-
zejrzeć i spokojnie ocenić sytuację.
Możesz liczyć na pomoc życzliwe-
go ci Raka. Pod koniec miesiąca
otrzymasz ważną wiadomość.



Panna

24.08-23.09

Lubisz stawiać na swoim i do-
minować za wszelką cenę. Kiedy
twoja pozycja jest zagrożona prze-
żywasz stres. Nie wyladowuj swo-
ich emocji na bliźnich. Zastanów
się spokojnie, porozmawiaj z przy-
jaciółmi, przeanalizuj swoją sytua-
cję i wyciągnij wnioski. Naucz się
czerpać radość z drobnych przy-
jemności.



Waga

24.09-23.10

Brak ci po-
czucia bezpieczeństwa – jest to
wynik niestabilności twojej sytuacji.
Możesz ją szybko zmienić. To zale-
ży tylko od ciebie. Wykorzystaj ten
miesiąc na załatwienie zaległych
spraw, w przeciwnym razie kłopoty
z nimi związane mogą być uciążli-
we. Dobry czas na nawiązanie no-
wej znajomości.

Sklep Elektrotechniczny

BENCO POL

Wrocław, ul. Ślęzna 110/128, tel. 071/67 20 21, w.144



Struś w zaprzęgu – Warszawa 1936

Historycznie rzecz ujmując wyścigi konne znane i organizowane były od najdawniejszych czasów – rozumiemy to oczywiście jako rywalizację w „szybkości jazdy” pomiędzy końmi i dośiadającymi ich jeźdźcami. Pierwsze zorganizowane wyścigi (na ziemiach polskich) odbyły się w Warszawie na Polu Mokotowskim – otwarcie toru nastąpiło 20.06.1841 roku. Trzeba jednak wspomnieć wyścig prywatny z 17.02.1777 roku na trasie pomiędzy Ujazdowem a Wolą, startowały w nim dwa konie angielskiej rasy. Od 1865 roku zaczęto rozgrywać tzw. „gonitwy klasyczne” – organizowane wg. wzorów angielskich (Należy pamiętać, że większość obowiązujących na światowych torach zwyczajów miało swój początek w Anglii). Najstarsze z nich to „Produce” – czyli gonitwa przychówku, „Oaks” od 1887, „St. Leger” od 1895r., „Derby” od 1896, i nagroda „Rulera” (najslawniejszego konia wyścigowego ówczesnego czasu). Od 1911 roku, można spotkać się ze stwierdzeniami, że wyścigi organizuje się dla totalizatora – jest to oczywiście błędne – gdyż stanowi to tylko dodatek służący uatrakcyjnieniu gonitw (a biorąc pod uwagę dzisiejsze stawki w totalizatorach konnych to o żadnych poważniejszych zyskach nie ma nawet co marzyć). Wyścigi są to „próby dzielności” – celem odpowiednio zorganizowanych gonitw jest sprawdzenie wartości użytkowej oraz przekazanych cech genetycznych – koni. A powracając do totalizatora – to za pomysłodawcę i pierwszego organizatora (1865 r.) uznawany jest Joseph Oller w Paryżu. Dawniejszy dosiad wyścigowy nie różnił się niczym od dosiadał stosowanego w innych dyscyplinach jeździeckich. Pierwszym, który (w Warszawie) „stanął w siodle” czyli zastosował w praktyce tzw. amerykański dosiad był Cassius Sloan w 1901 roku. Rewolucyjność polegała na jeździe z bardzo krótkimi strzemiętami, co sprawia, że środek ciężkości zostaje przeniesiony do przodu, a to sprzyja zwiększeniu szybkości konia. Kończąc ten krótki rys historii wyścigów należy wspomnieć, że Tor Wyścigów Konnych na (obecnych) Partynicach rozpoczął działalność w 1907 roku, i 13.07.1997 obchodzone było 90-lecie istnienia. Bywając (czasami) na wyścigach, zwróciłem uwagę, że pewne określenia są specyficzne tylko dla środowiska jeździeckiego, a co najważniejsze, że znaczenia niektórych zwrotów nie potrafili wyjaśnić nawet stali bywalcy partynickiego toru. Z zebranych informacji postaram się przedstawić (bardzo skrótowo oczywiście) niektóre spotykane na wyścigach określenia. Jeźdźcy startujący w wyścigach wraz z określoną ilością wygranych gonitw uzyskują coraz to wyższe tytuły i tak: uczeń – od 0 do 10 (wygranych gonitw), starszy uczeń 11 – 25, praktykant dżokejski 26–50, kandydat dżokejski 51–100, dżokej 101 i więcej. Występujące niekiedy przy nazwisku określenie „amator” – oznacza, że osoba nie pobiera pieniędzy w żadnej z kategorii. Odpowiednim tytułem honoruje się również umiejętności osób trenujących (startujące) konie i tak: pełniący obowiązki (P.O.) trenera 0 do 50, a trener od 51 gonitw wygranych



Start koni z maszyny startowej

przez konie trenowane przez daną osobę. Często zastanawiamy się nad wagą jeźdźców otóż przed i po starcie jeźdźcy wraz z siodłem są ważeni. Waga jaką musi nieść koń wynosi: w gonitwach płaskich 57 kg (klacze), 59 kg (ogierzy). W gonitwach płotowych i przeszkodowych waga jest różna i zmienia się w kolejnych miesiącach roku (związane jest to z procesem treningowym). Mianem „ploty” określa się przeszkody przenośne, natomiast „przeszkody” określa się konstrukcje stałe, często naturalne (tzw. fix-y). Co do „dystansu” – długości trasy, na jakich rozgrywa się wyścigi na wrocławskim torze to gonitwy: „płaskie” są od 1600m do 2400m, „płotowe” 2600m, „przeszkodowe” od 3000m do 4200m. Słowo „handicap” oznacza dodanie (kg) wagi dla wyrównania szans koni w gonitwie – jest to związane z dotychczas uzyskiwanymi przez konie wynikami. (Najprościej mówiąc im koń wygrał więcej gonitw – czyli jest w dobrej formie – tym cięższą niesie wagę). Konie mogą startować z maszyny startowej (w gonitwach płaskich) lub z „wolnej ręki”. Czasami można zauważyć, że jeźdźcy po minięciu linii celownika podnoszą do góry bat – oznacza to, że będzie złożony protest (np. za zajężdżanie drogi). Przed rozpoczęciem gonitwy, na specjalnie wyznaczonym terenie „padoku” oprowadza się i pokazuje konie przybyłym na wyścigi publiczności. Należy zwrócić uwagę na kurtki (kasak, kamzoł) noszone przez startujących w wyścigu jeźdźców. Kolory kurtki i czapek nie są przypadkowe, lecz oznaczają „barwy stajni”. W trakcie odbywania się wyścigów nad całąściami mają baczenie odpowiednie osoby funkcyjne. Komisja Techniczna – czuwa nad prawidłowością zapisów do gonitw i pomiarem czasu. Kierownik Mityngu dba nad prawidłową organizacją „dnia wyścigowego”. Sędziowie wyścigowi: „sędzia u celownika” – określa kolejność koni na mecie, oraz styl wygranej; „sędzia starter” – dba o prawidłowe rozpoczęcie gonitwy z maszyny startowej lub z „wolnej ręki”; „sędzia kontrstarter” – jest to osoba oddalona 100 m od linii startu, jego sygnał oznacza, że był falstart i wyścig należy rozpocząć powtórnie; sędzia „u wagi” czuwa nad prawidłowym ważeniem jeźdźców przed i po gonitwie. Ponadto zawsze są obecne na torze służby lekarskie i weterynaryjne. Na zakończenie trzeba wspomnieć o „bombie”, otóż jej podniesienie popularne „bomba w górę” oznacza, że tor jest wolny i zaraz rozpocznie się gonitwa. Mam nadzieję, że udało mi się wyjaśnić znaczenie kilku (zaledwie) zwrotów z jakże przebogatej terminologii wyścigowej. Jednocześnie czytając „Programy – Dni Wyścigowych” czy nie powinien się tam znaleźć choćby najmniejszy „słowniczek” (do przemyślenia dyrekcji WTKW) – myślę, że bywalcy wrocławskiego toru oraz czytelnicy CJG podzielią moją opinię.

Igor Trella

Ps. Jako ciekawostkę podam, że 1936 roku w Warszawie zorganizowane zostały wyścigi... strusi zaprzężonych do lekkich dwukołowych wózków (tzw. „sulki”).



Od lewej Stanisław Borkowski z-ca dyr. WTKW i Igor Trella, w środku tytułowa bohaterka reportażu „Bomba”.

Za pomoc w opracowaniu materiału składam podziękowania Dyrekcji WTKW: Pani M. Słowik oraz Panu St. Borkowskiemu.

Igor Trella

IMPREZY JEŹDZIECKIE WE WRZEŚNIU:

7 września
Nagroda SK Racot
12–14 września
Zawody WKKW lub gonitwy grupowe
20 września
gonitwy grupowe
21 września
Nagroda Derby Półkwi,
Nagroda Casinos Poland,
Wielka Wrocławska
28 września
Nagroda SK Mieczownica



Prezentacja koni przed gonitwą



Kiedy jesteś głodny...

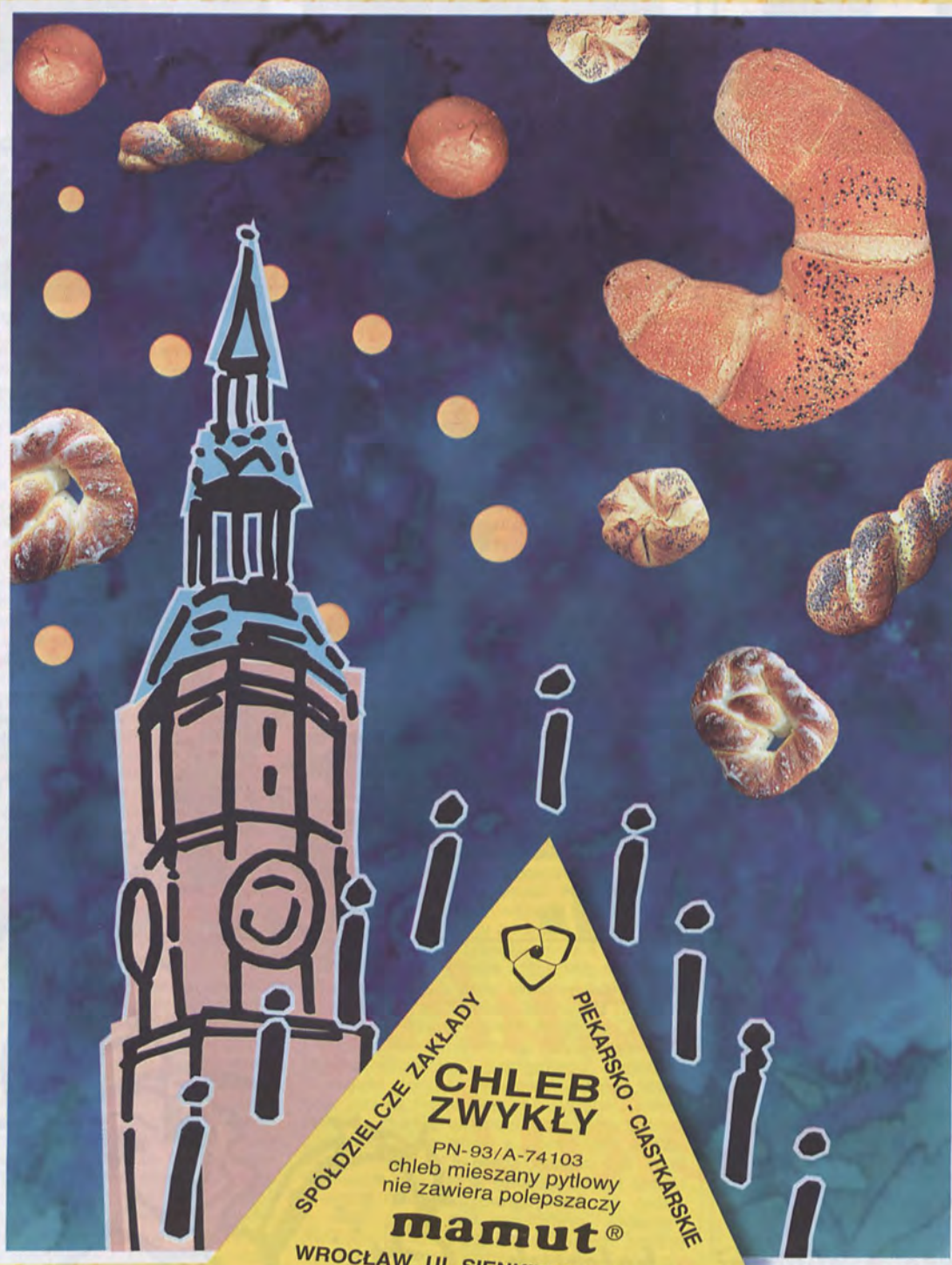


... nie szukaj daleko!

- gyros • suvlaki • befsztyk
- kurczak • sos Ready's •
- smaczne hamburgery •
- cheeseburgery • surówki •
- sałatki oraz naturalne soki z
- pomarańczy i grapefruitów



mamut



SPÓŁDZIELCZE ZAKŁADY

**CHŁEB
ZWYKŁY**

PN-93/A-74103
chleb mieszany pyłowy
nie zawiera polepszaczy

mamut®

PIEKARSKO - CIASTKARSKIE

WROCLAW, UL. SIENKIEWICZA 18/22

Kościuszki 190
Sienkiewicza 114
Sienkiewicza 18/22
Łokietka 12
Pereca 3/3

Spizowa 15
Traugutta 71
Górnicza 49
Nowowiejska 25
Lwowska 32

*Zapraszamy
do naszych sklepów*